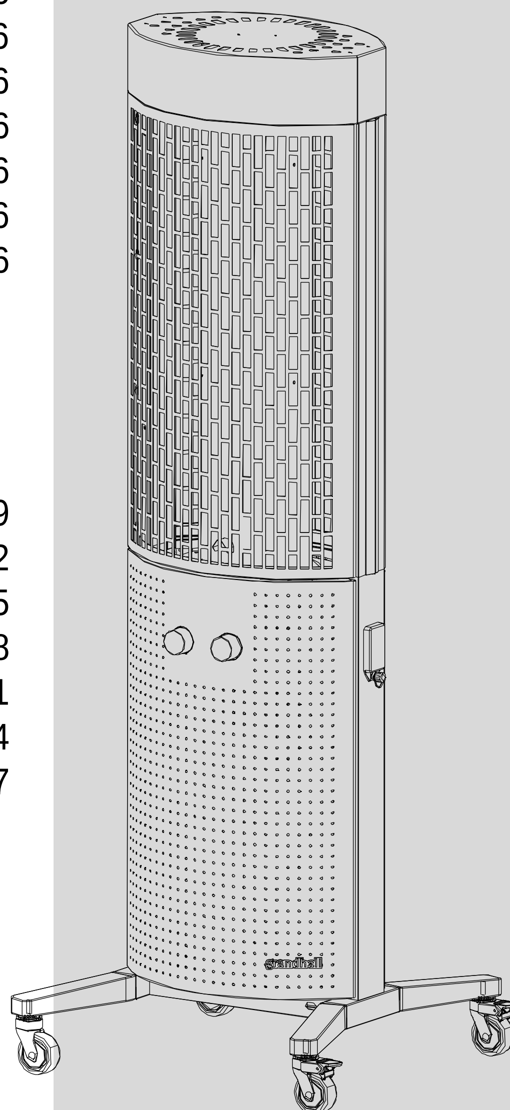
CE 0086

grandhall
living style

# totum
# gas patio heater

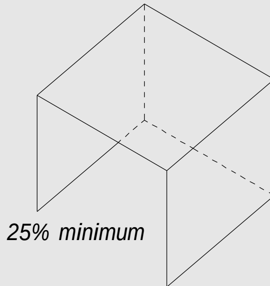






## WARNINGS INFORMATION

GB
- THIS APPLIANCE IS FOR OUTDOOR USE OR IN AN 'AMPLY VENTILATED AREA'
- AN 'AMPLY VENTILATED AREA' MUST HAVE A MINIMUM OF 25% OF THE SURFACE AREA OPEN
- THE SURFACE AREA IS THE SUM OF THE WALLS SURFACE AREA (INCLUDES ANY ROOF)




FR
- CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SEULEMENT À L'EXTÉRIEUR OU DANS UN 'ENDROIT BIEN VENTILÉ'
UN 'ENDROIT BIEN VENTILÉ' SIGNIFIE QU'UN MINIMUM DE 25% DE LA SUPERFICIE SE TROUVE À L'AIR LIBRE
- LA SUPERFICIE REPRÉSENTE LA SOMME DES SURFACES DE TOUS LES MURS (INCLUANT LE PLAFOND)

DE
- DIESES GERÄT IST NUR IM FREIEN ODER IN ‚GUT BELÜFTETEN BEREICHEN' ZU BETREIBEN
- 'GUT BELÜFTETE BEREICHE' MÜSSEN ZU WENIGSTENS 25% DER GESAMTOBERFLÄCHE NACH AUSSEN HIN OFFEN SEIN
- DIE GESAMTOBERFLÄCHE IST DIE SUMME ALLER WANDFLÄCHEN (DÄCHER MITEINGESCHLOSSEN)

IT
- QUESTO APPARECCHIO E' PER USO ESTERNO O IN UN'AREA AMPIAMENTE VENTILATA
- UN' "AREA AMPIAMENTE VENTILATA" DEVE AVERE ALMENO IL 25% DELLA SUPERFICIE APERTA
- LA SUPERFICIE E' LA SOMMA DELL'AREA DELLE PARETI (TETTO INCLUSO)

NL
- DIT APPARAAT ALLEEN GEBRUIKEN IN DE OPEN LUCHT OF IN EEN 'ZEER GOED GEVENTILEERDE RUIMTE'
- EEN 'ZEER GOED GEVENTILEERDE RUIMTE' MOET MINIMAAL 25% VAN DE OPPERVLAKRUIMTE OPEN HEBBEN
- DE OPPERVLAKRUIMTE IS HET TOTAAL VAN DE OPPERVLAKRUIMTE VAN DE MUREN (INCLUSIEF DAK)

SE
- DENNA APPARAT ÄR AVSEDD FÖR UTOMHUSBRUK ELLER FÖR 'EN PLATS MED GOD VENTILATION'
- MED 'EN PLATS MED GOD VENTILATION' MENAS EN PLATS DÄR 25% AV YTSTORLEKEN ÄR ÖPPEN
- YTSTORLEKEN UTGÖR SUMMAN AV VÄGGARNAS YTOR (INKLUSIVE TAK)

FI
- LAITE ON TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI ULKONA TAI 'HYVIN TUULETETUSSA TILASSA'
- 'HYVIN TUULETETUSSA TILASSA' TULEE PINTA-ALASTA OLLA AVOINTA VÄHINTÄÄN 25%
- PINTA-ALA ON SEINÄPINTOJEN YHTEISSUMMA (KATTO MUKAAN LUKIEN)

ES
- ESTE ELECTRODOMÉSTICO ES PARA UTILIZAR EN EXTERIORES O EN UN 'ÁREA BIEN VENTILADA'
- UN 'ÁREA BIEN VENTILADA' DEBE TENER UN ÁREA DE SUPERFICIE ABIERTA DE UN 25% COMO MÍNIMO
- EL ÁREA DE LA SUPERFICIE ES LA SUMA DE LA SUPERFICIE DE LAS PAREDES (QUE INCLUYE CUALQUIER TECHO)

PT
- APARELHO PARA USO EXTERIOR OU NUMA ÁREA 'AMPLAMENTE VENTILADA'
- UMA ÁREA 'AMPLAMENTE VENTILADA' TEM QUE TER PELO MENOS 25% DA SUA ÁREA DE SUPERFÍCIE ABERTA
- A ÁREA DE SUPERFÍCIE É A SOMA DA SUPERFÍCIE DAS PAREDES (INCLUINDO QUALQUER ÁREA COBERTA/TELHADO)

DK
- DETTE UDSTYR MÅ KUN ANVENDES UDENDØRS ELLER ET STED MED "RIGELIG VENTILATION"
- ET STED MED "RIGELIG VENTILATION" BETYDER, AT MINDST 25% AF OVERFLADEAREALET SKAL VÆRE ÅBENT
- OVERFLADEAREALET ER SUMMEN AF VÆGGENES OVERFLADEAREAL (INKLUSIVE EVT. LOFTAREAL)

NO
- APPARATET SKAL KUN BRUKES UTENDØRS, ELLER UNDER FORHOLD MED RIKELIG VENTILERING
- "RIKELIG VENTILERING" BETYR AT MINIMUM 25 % AV ROMAREALET MÅ VÆRE ÅPENT
- ROMAREALET ER AREAL AV VEGGER (INKLUDERER OGSÅ TAK)

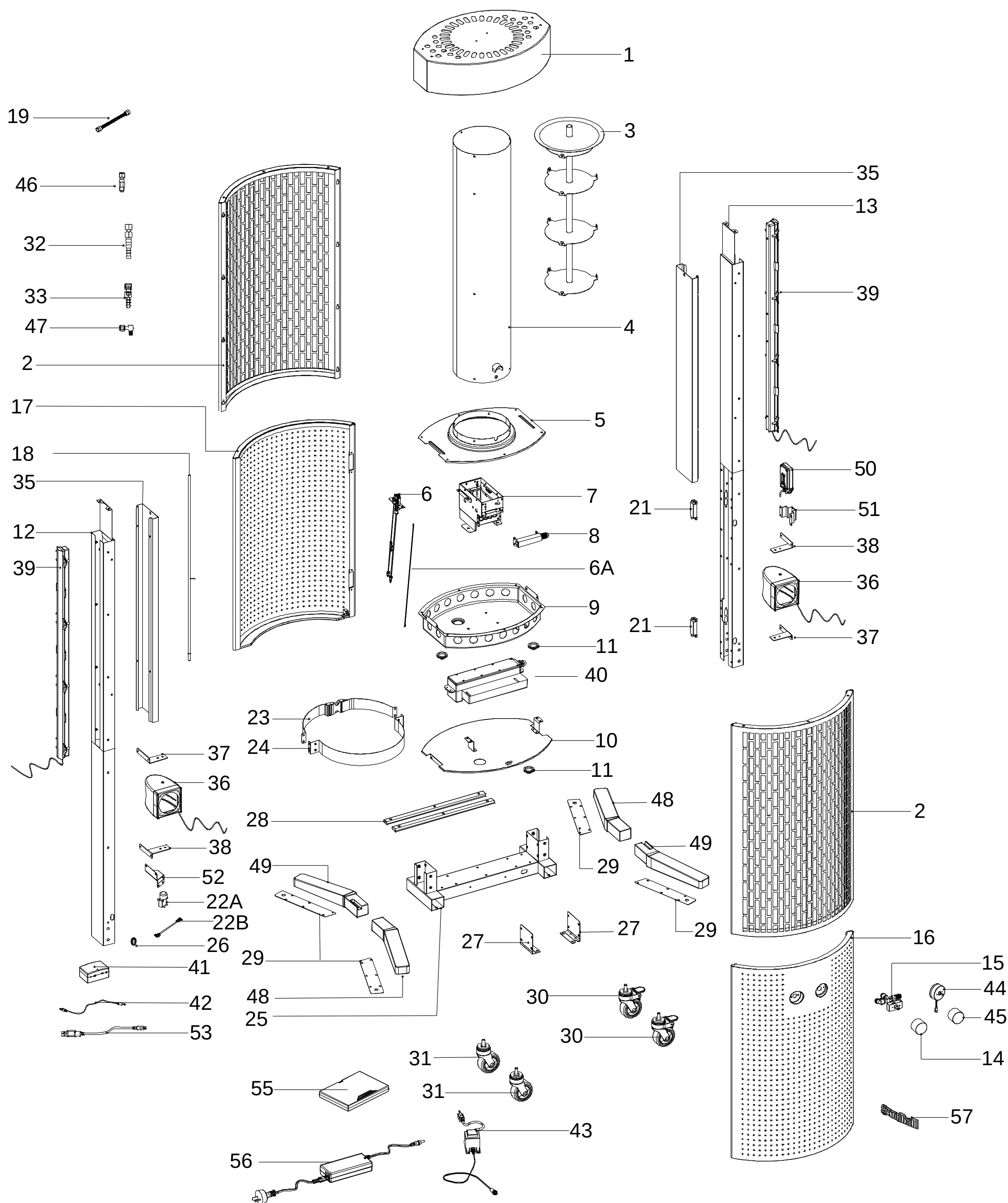
# PARTS LIST

| Ref | DESCRIPTION | PART NO. | QTY. |
|---|---|---|---|
| 1 | Hood Assembly | P0015202IK | 1 |
| 2 | Panel, Upper | P0073883F4 | 2 |
| 3 | Heat Shield Assembly | P069030684 | 1 |
| 4 | Heat Radiation Tube | P05343011K | 1 |
| 5 | Heat Radiation Tube Bracket | P05343012G | 1 |
| 6 | Pilot Light Assembly -30mbar | P05379001B | 1 |
| | -50mbar | P05379002B | 1 |
| 6A | Electric Wire | P02616022A | 1 |
| 7 | Burner Assembly | P02003046A | 1 |
| 8 | Manifold Assembly with Jet - 30mbar | Y0060649 | 1 |
| | - 50mbar | Y0060650 | 1 |
| 9 | Burner Bracket | P0221341IE | 1 |
| 10 | Tank Heat Shield | P06911006B | 1 |
| 11 | Protective Cap | P05535012I | 3 |
| 12 | Tolley Frame, Left | P00901063D | 1 |
| 13 | Tolley Frame, Right | P00902062D | 1 |
| 14 | Control Knob/Gas Valve | P03418225V | 1 |
| 15 | Gas Valve | P03247004F | 1 |
| 16 | Door, Front | P04305028B | 1 |
| 17 | Door, Rear with small Idler Wheel | P04306029B | 1 |
| 18 | Door Axle | P053720034 | 1 |
| 19 | Connection Hose | P03702036F | 1 |
| 21 | Door Magnet | P05351003A | 2 |
| 22A | Switch/Safety | P05380001B | 1 |
| 22B | Switch/Safety Wire | P02616067A | 1 |
| 23 | Tank Fastening Strap | P05314002V | 1 |
| 24 | Tank Holder | P04009031G | 1 |
| 25 | Tolley Frame, Bottom | P03334013E | 1 |
| 26 | Protective Cap/Wire Protector | P06804002G | 1 |
| 27 | Support Bracket for Cart Frame | P03334003A | 2 |
| 28 | Gas Tank Protective Pad | P03303112D | 2 |
| 29 | Castor Seat Bracket | P03303141K | 4 |
| 30 | Castor, 3 in., With Brake | P05112028A | 2 |
| 31 | Castor 3 in., Without Brake | P05112029A | 2 |
| 32 | Universal Hose Bar | P03901024A | 1 |
| 33 | Hose Barb-Type "F" (For 30mbar only) | P03901044A | 1 |
| 35 | Heat Shield/Stud | P01005052H | 2 |
| 36 | Speaker | P05381001B | 2 |
| 37 | Speaker Bracket, Left Upper/Right Lower | P03311048D | 2 |
| 38 | Speaker Bracket, Left Lower/Right Upper | P03311049D | 2 |
| 39 | Light Bar Assembly | P05383009D | 2 |
| 40 | Control Box | P05357020B | 1 |
| 41 | Transmitter | P05389001B | 1 |
| 42 | Transmitter Wire | P05390001B | 1 |
| 43 | Transformer/Control Box | P05374009B | 1 |
| 44 | Light Control Switch | P05382002A | 1 |
| 45 | Control Knob/Electronic Switch | P03418235V | 1 |
| 46 | Gas Fitting | P03901053A | 1 |
| 47 | Right angel adaptor-1/4"LH | P03902019A | 1 |
| 48 | Castor Seat, Left Front/Right Rear | P05327070Q | 2 |
| 49 | Castor Seat, Right Front/Left Rear | P05327071Q | 2 |
| 50 | Antenna Box | P05357019B | 1 |
| 51 | Antenna Box Bracket | P03327101U | 1 |
| 52 | Switch/Safety Bracket | P03306036E | 1 |
| 53 | USB Connect Wire | P05390002B | 1 |
| 55 | Battery | P05301006V | 1 |
| 56 | Battery Charger Set | Y0530015 | 1 |
| 57 | Name Plate | P00407033S | 1 |

## PARTS DIAGRAM

This diagram is provided to assist you identify parts if replacement is necessary. Contact your place of purchase or the manufacturer to enquire about parts, availability and /or service.

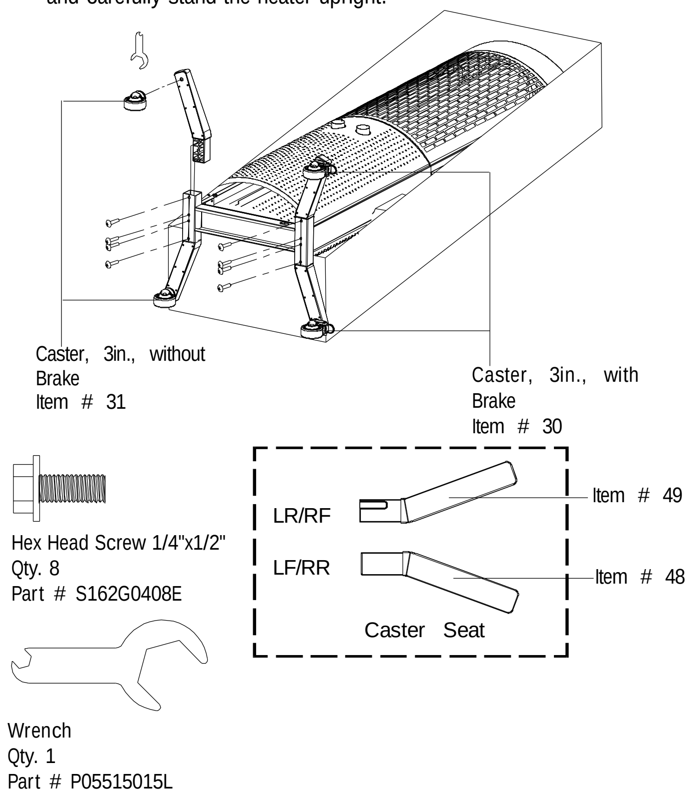
Items included in your outdoor Heater may differ from the Parts List, depending on region or specific dealer specifications.



CAUTION: Two persons are required to assemble the appliance.

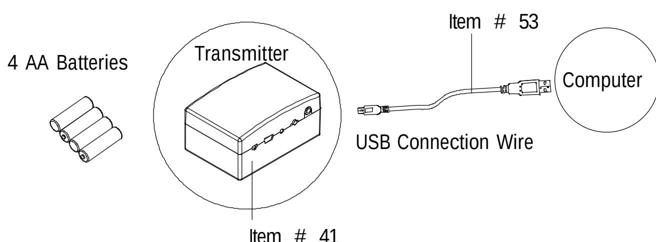
## INSTALL CASTORS TO THE TROLLEY FRAMES

- Open lid of shipping carton. Remove only the outer packaging. Keep the heater in the inner packaging. With the help of an assistant, carefully place the heater with inner packaging onto the ground. The front door should be facing up. Refer to diagram.
- With an assistant, lift the heater and pull the trolley frame out of the packaging as shown.
- Install the four castors onto the trolley frames using the wrench provided.
- With an assistant, remove the heater from the inner packaging and carefully stand the heater upright.



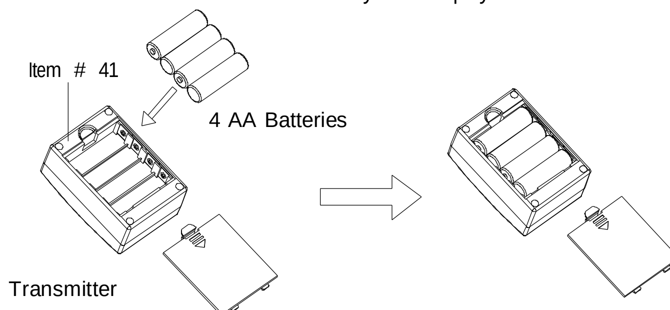

## Connecting Power Source to Transmitter

The Transmitter can use either 4 AA batteries or the USB Connection Wire (plugged into a computer) as a power source. Use only one power source to operate the Transmitter at a time. See page 14 for more information.



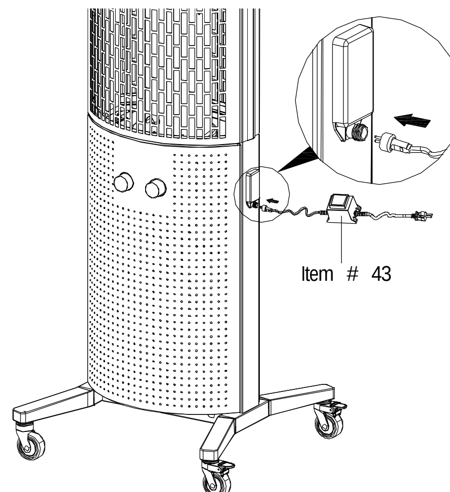

## Install Batteries into the Transmitter

Install 4 AA Batteries into the Transmitter as shown.
The Transmitter and MP3 player emit a wireless signal to the Totum's Control Box Assembly. The Control Box will pick up the signal and playback the music through the Speakers. The Light Bars will flash different colored lights to the beat of the music.
NOTE: Do not store the Transmitter or your MP3 player inside the Totum.

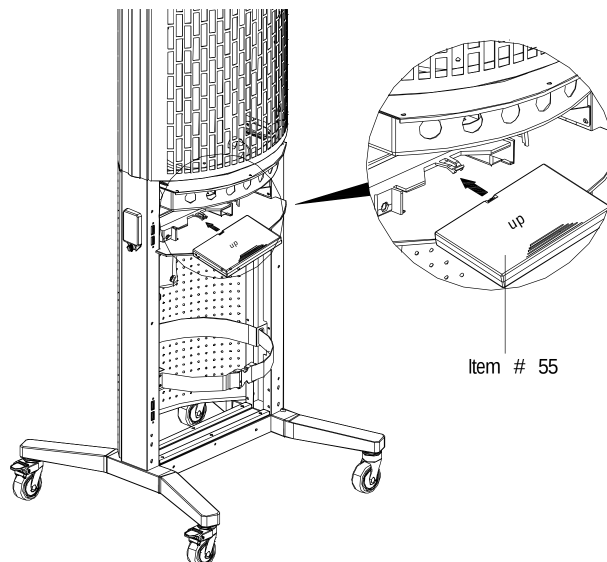



## Install power source to Control Box

The Control Box can use the AC Adapter or rechargeable battery as a power source. Use only one power source to charge the control box. Never use both at the same time.
Optional 1: Install AC Adapter to Control Box as shown.




Optional 2: Install Battery to Control Box as shown.



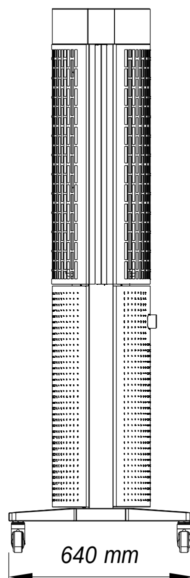
# A S S E M B L Y

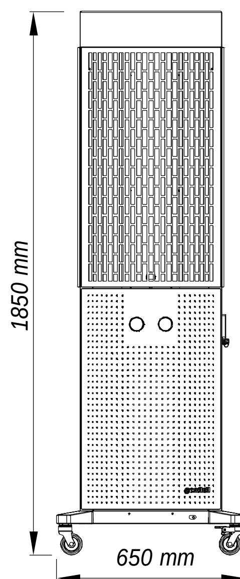


## WARNINGS INFORMATION

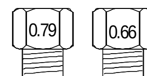
GB DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION OPENINGS IN THE TROLLEY.
FR NE PAS BOUCHER LES OUVERTURES DE VENTILATION DANS LE CHARIOT.
DE NICHT DIE VENTILATIONSÖFFNUNGEN IM WAGEN BLOCKIEREN.
IT NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DEL CARRELLO.
NL DE VENTILATIEOPENINGEN IN DE TROLLEY NIET BLOKKEREN.
SE BLOCKERA EJ VENTILATIONSHÅLEN I GRILLBAREN.
FI KÄRRYN TUULETUSAUKKOJA EI SAA PEITTÄÄ.
ES NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DEL CARRITO.
PT NÃO OBSTRUA AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO NO TRÓLEI.
DK VENTILATIONSÅBNINGEN I TROLLEYEN MÅ IKKE SPÆRRES.
NO VENTILASJONSÅPNINGENE PÅ TRALLEN MÅ IKKE TILDEKKES.

## DIMENSIONS




## INJECTOR




0.79 mm – I 3+ (28-30/37)

– I 3B/P (30)

0.66 mm – I 3B/P (50)

## INPUT

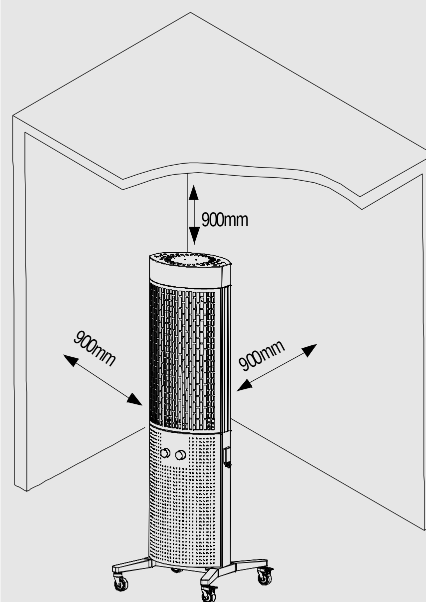
Per burner: 2.6 kW – 189 grams / h

Total: 10.4 kW – 755 grams / h

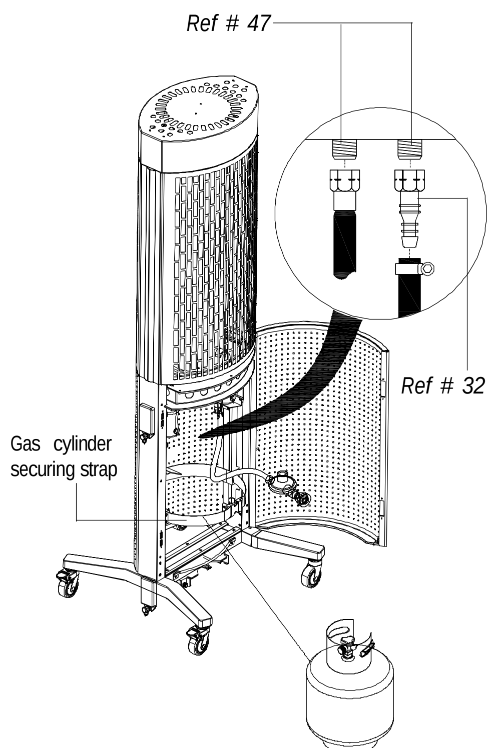


## WARNINGS INFORMATION

- MINIMUM CLEARANCES FROM COMBUSTIBLE MATERIALS MUST BE:
  REAR - 900 mm
  SIDES - 900 mm
  TOP - 900 mm




## INSTALL AND CONNECT GAS CYLINDER




Locate the gas cylinder into the cradle and secure with the strap.

# OPERATION



## *WARNING – GENERAL*

- *READ THE ASSEMBLY AND OPERATION INSTRUCTIONS BEFORE USE*
- *RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE*
- *THIS APPLIANCE MUST BE INSTALLED AND THE GAS CYLINDER STORED IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE*
- *DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION HOLES IN THE CYLINDER HOUSING*
- *DO NOT MOVE THE APPLIANCE WHEN IN OPERATION*
- *SHUT OFF THE VALVE AT THE GAS CYLINDER OR REGULATOR BEFORE MOVING THE APPLIANCE*
- *THE TUBING OR FLEXIBLE HOSE MUST BE CHANGED WITHIN THE PRESCRIBED INTERVALS OR WHEN IT BECOMES OBVIOUSLY DAMAGED*
- *USE ONLY THE TYPE OF GAS AND TYPE OF CYLINDER SPECIFIED BY THE MANUFACTURER*
- *IN CASE OF VIOLENT WIND PARTICULAR ATTENTION MUST BE TAKEN AGAINST TILTING THE APPLIANCE.*

## *GAS TYPE*

This appliance is designed to operate on either Butane or Propane gas at various pressures.
Check the gas type label attached to the appliance for the correct gas type / operating pressure for your appliance, for reference see below.

For : (DK) (FI) (NO) (NL) (SE)
Butane - 30 millibars
Propane - 30 millibars } *I 3B/P (30)*

For : (GB) (IE) (BE) (FR) (IS) (GR) (IT) (ES) (LU) (PT) (CH)
Butane - 28 millibars
Propane - 37 millibars } *I 3+ (28 - 30/37)*

For : (DE) (AT)
Butane - 50 millibars
Propane - 50 millibars } *I 3B/P (50)*

The regulator and hose assembly:
- Must be suitable for liquefied petroleum gas (LPG) and complying with local regulations
- Must be suitable for the above pressures
- Must not exceed 1.0 metre in length
- Check the gas hose for deterioration (cracks, splits) before each season and when exchanging the gas cylinder. Any replacement must meet to original specifications.

## *THE GAS CYLINDER*

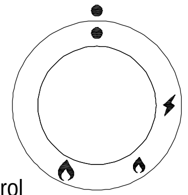
This appliance is designed to house a gas cylinder: Butane < 6 kg, Propane < 5 kg.

GAS CYLINDER SAFETY
- Never store a gas cylinder indoors
- Keep gas cylinder upright
- Close cylinder valve when the appliance is not in use
- When changing the gas cylinder ensure that this is in a amply ventilated area, away from any ignition source (candle, cigarettes, other flame producing appliances).

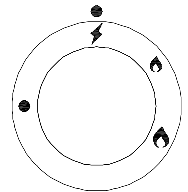
CHECKING FOR GAS LEAKS
NOTE: Never test for leaks with an open flame.
If you smell gas, turn off at source.
Prior to first use, and at the beginning of each new season (or, whenever gas cylinder is changed), it is a must for you to check for gas leaks.
1. Make soap solution of one part liquid detergent and one part water.
2. Turn burner control knob to ●, then turn on the gas.
3. Apply the soap solution to all visible/accessible gas connections (including the connection of the gas regulator to the gas cylinder). Bubbles will appear in the soap solution if connections are not properly secured. Tighten connections or repair as necessary.
4. If you have a gas leak you cannot rectify, turn off the gas source and contact your place of purchase for assistance. The appliance shall not be used until the source of the gas leak is found and rectified

## *TO LIGHT THE APPLIANCE*

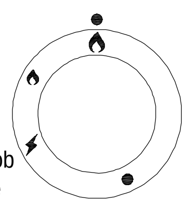
Check that the gas cylinder is full
- Set the burner control knob to ● then turn on the gas source



- Push and turn the control knob to ⚡ until 'click' will be heard. This will trigger a spark to ignite the pilot burner. 3 to 4 attempts may be required



- Once the pilot flame is established, continue to hold in the knob for 15 seconds to ensure that the burner remains lit
- Release the control knob and adjust the heat to the desired level



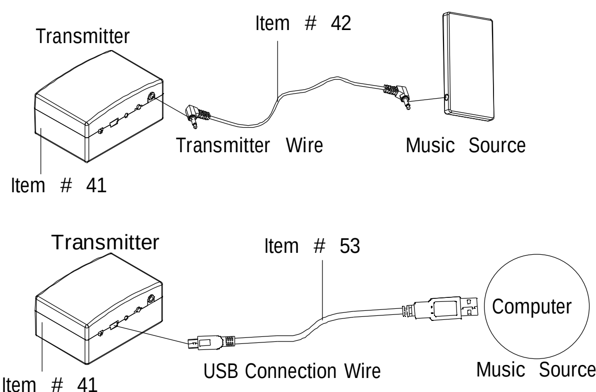
- If the burner does not remain lit turn the control knob to ●, wait 5 minutes for the gas to clear before trying again
- If it is not possible to automatically light the burner and safety checks have been carried out the burner may be lit manually.

## Connecting Transmitter to your Music Player

- The Transmitter can use the following kinds of music players as a music source: CD, DVD, MP3, or MP4.
  The sound for the heater speaker is influenced by the source sound. Generally speaking, high-power and high-quality music source can make a louder and clearer sound from the heater speaker.
- Use a connection wire equipped with a 3.5mm headphone jack to connect the Transmitter to your Music Player. We have included a Transmitter Wire (with 3.5mm headphone jack) for your convenience.
- Turn the Transmitter Battery Power Switch ON. Make sure your Music Player is ON.

## Connecting Transmitter to your Computer

- Your computer can be used as a music and power source for the Transmitter. Connect a USB 2.0 cable to the USB ports on the Transmitter and your Computer. (A USB Connection Wire has been included for your convenience.) Make sure the Battery Power Switch is turned OFF and that your computer has adequate power.
- The Transmitter system is compatible with Windows 98SE/ ME/2000/XP/Vista and Mac OSX without the use of an additional driver.




## Pairing the System with Transmitter

- Make sure the Transmitter is plugged into Music Source (If using battery power, make sure the Transmitter Battery Switch is turned ON). Turn the Music Source on and set to PLAY. Push the right knob on Totum (about 1-3 seconds); this will make the Totum's Music and Light System go into automatic Pairing mode. Pairing Mode will last 20 seconds. If Pairing is successful, the Totum Music and Light System will sync. Music will play out of the speakers, and the lights will flash to the beat of the music.

- If pairing is unsuccessful, the Music and Light System will shut off automatically. Use the steps below to pair the System manually:

  1. Press and hold the ID Button on the Transmitter and the Right Knob on the Totum. Hold both buttons down for more than 5 seconds.
  2. The light bars on the sides of the Totum will be solid white.
  3. Successful Pairing will be indicated by a single BEEP.
  4. If Pairing fails, turn off transmitter and the right knob and retry.

- Pairing only has to be performed once with a new system or additional Totums.
- Up to 50 Totums can be controlled at the same time by one Transmitter. The Totum(s) must be within 82 feet (25 meters) of the Transmitter for pairing.

## To Turn Music and Light System ON/OFF:

- To turn Lights ON: Push the right knob (about 1-3 seconds). The light bars turn green.
- With your music source plugged into the Transmitter, turn Transmitter power on.
- To turn Lights OFF: Push the right knob again (about 1-3 seconds). The light bars turn Blue.

## To Turn Light Sync Feature OFF During Music Play:

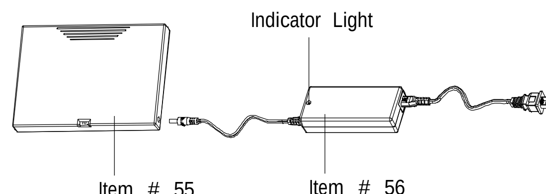
- Turn the right knob to scroll through available colors for the light bars and stop until the desired color is reached. There are 11 colors to choose for the Light Bars. The light bars will remain static (no flashing) in the color of your choice.
- If you want to turn OFF the Light Bars, turn the right knob and stop the light off.
- Once light sync mode has been turned OFF, the system must be restarted (power OFF then ON) to enable light sync again.

## Sleep Mode:

- If the music stops in Light Sync mode, the Music and Lights System will turn OFF and go into Sleep Mode after 5 minutes. Press PLAY on your Music Source to exit Sleep Mode.

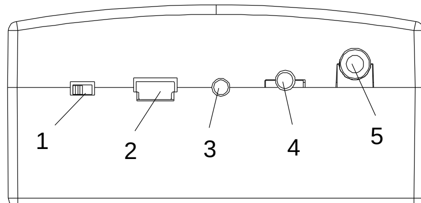
## Charging the battery

If the battery is on low power, the light bars on the heater turn red, signaling you to charge the battery.
During the charging, the indicator light on the charger is red when the charging is completed the indicator light on the charger will turn green. After every charging, the battery can be used up to 6 hours.



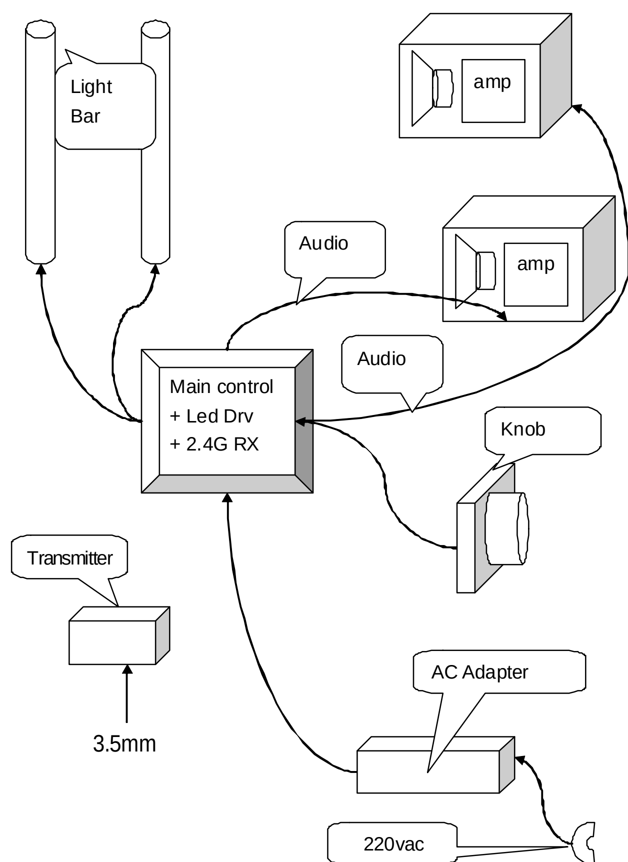
## Key/Socket Functions for Transmitter Box:

Transmitter Box




1. Battery Power Switch: (Power On/Off)
2. USB Port (Supports USB 2.0 high speed cable).
3. LED Indicator Light
   - If the Light is ON: Audio is transmitting normally.
   - If the Light is slowly flashing: No audio source found.
   - If the Light is rapidly flashing: Pairing is in progress.
4. ID button: Press this button together with right knob on Totum to start pairing process.
5. Line-in jack: Direct line in playback via 3.5mm audio jack.

## Diagram for Player System




## If No Sound, Intermittent Sound or Weak Sound is Coming Out of the Speakers :

For Transmitter Connected to Music Player:

- Check the Transmitter to see if the batteries need to be changed, or if the batteries are installed correctly. Adjust or change the batteries as needed.
- Check the Battery Power Switch to see if it is turned on. Turn Battery Power Switch ON if it is in OFF position.
- Make sure the Transmitter Wire is plugged into the Transmitter and Music Player. Plug both ends of the Transmitter Wire so that they are securely in the direct line in jacks of the Transmitter and Music Player.
- Check to see if the Music Player is on and playing music. Make sure the Music Player is on PLAY and adjust the sound level of the Music Player if there is no volume.
- Check the MP3 if it is high-power and high-quality if you use a MP3 as a music source.

For Transmitter Connected to Computer:

- Check if the USB Connection Wire is connected to the USB ports of the Transmitter and Computer. Reconnect the USB Connections into the USB ports of the Transmitter and Computer if they are unplugged.
- Make sure that the Transmitter Wire is not plugged into the direct line jack (this can interfere with the playback of the Music Source). Unplug the Transmitter Wire from the Direct Line jack if it is connected.
- Make sure your computer is on and playing music. If your computer is not playing music, make sure that a audio file is selected and set to PLAY on your computer.
- Check your computer to see if the sound level is too low or on mute. If the sound level is low or on mute, adjust the sound level on your computer.

Make sure the Transmitter and Totum are Paired:

- Make sure the Transmitter and music source are connected and turned ON. Make sure the music source is set to PLAY. Push the right knob on Totum for about 1-3 seconds. Pairing will occur for 20 seconds. If pairing is successful this should automatically start the Music and Lights System. If automatic pairing does not work, refer to page 8 for manual pairing instructions.

Make sure there are no obstacles between the Heater and Transmitter

- If you have checked for everything in the previous points and no sound, intermittent sound or weak sound is coming from the speakers, check to see if there are any obstacles between the Heater and Transmitter. Remove any obstacles or reposition the Heater or Transmitter so they are not blocked.
- Make sure the Heater and Transmitter are within 82 feet (25m) of each other.

# FONCTIONNEMENT



## AVERTISSEMENT – GÉNÉRALITÉS

- *LISEZ LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE FONCTIONNEMENT AVANT UTILISATION*
- *CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION FUTURE*
- *CET APPAREIL DOIT ÊTRE MONTÉ ET LA BOUTEILLE DE GAZ DOIT ÊTRE STOCKÉE CONFORMÉMENT À LA LÉGISLATION EN VIGUEUR.*
- *N'OBSTRUEZ PAS LES OUVERTURES DE VENTILATION DE L'ENCEINTE DE LA BOUTEILLE DE GAZ*
- *NE DÉPLACEZ PAS L'APPAREIL QUAND IL EST EN FONCTIONNEMENT*
- *FERMEZ LA VANNE DE LA BOUTEILLE DE GAZ OU DU RÉGULATEUR AVANT DE DÉPLACER L'APPAREIL*
- *LE TUYAU DOIT ÊTRE CHANGÉ AVANT LA DATE PRESCRITE OU QUAND IL EST VISIBLEMENT ENDOMMAGÉ*
- *N'UTILISEZ QUE LE TYPE DE GAZ ET LE TYPE DE BOUTEILLE SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT*
- *EN CAS DE VENT VIOLENT, SOYEZ PARTICULIÈREMENT ATTENTIF À CE QUE L'APPAREIL NE PENCHE PAS*

## TYPE DE GAZ

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec du gaz butane ou propane à différentes pressions.
Vérifiez le type de gaz et la pression de fonctionnement sur l'étiquette de gaz de l'appareil. Les chiffres ci-dessous sont donnés à titre d'indication.

Pour : DK FI NO NL SE
Butane - 30 millibars
Propane - 30 millibars } *I 3B/P (30)*

Pour : GB IE BE FR IS GR IT ES LU PT CH
Butane - 28 millibars
Propane - 37 millibars } *I 3+ (28 - 30/37)*

Pour : DE AT
Butane - 50 millibars
Propane - 50 millibars } *I 3B/P (50)*

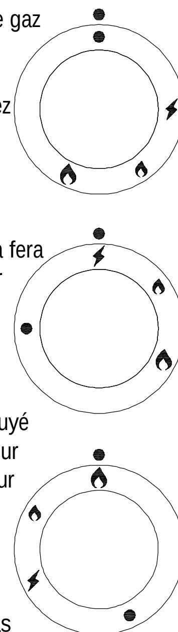
L'ensemble régulateur et tuyau :
• Doit être compatible avec les gaz de pétrole liquéfiés (GPL) et doit être conforme à la réglementation locale
• Doit être compatible aux pressions ci-dessus
• Ne doit pas mesurer plus de 1,0 mètre
• Vérifiez si le tuyau de gaz ne comporte pas de détérioration (fissures) à chaque nouvelle saison et changez la bouteille de gaz. Toute pièce remplacée doit avoir les caractéristiques techniques de la pièce initiale.

## LA BOUTEILLE DE GAZ

Cet appareil est conçu pour contenir une bouteille de gaz : Butane < 6kg, Propane < 5kg
SÉCURITÉ DE LA BOUTEILLE DE GAZ
• Ne stockez jamais une bouteille de gaz à l'intérieur
• La bouteille de gaz doit rester debout
• Fermez la vanne de la bouteille quand vous n'utilisez pas l'appareil
• Quand vous changez la bouteille de gaz, assurez-vous qu'elle est dans un endroit ventilé, loin de toute source d'allumage (bougie, cigarettes, autres appareil produisant des flammes).

VÉRIFICATION DE FUITES DE GAZ
REMARQUE : Ne testez jamais les fuites avec une flamme nue.
Si vous sentez une odeur de gaz, coupez le gaz à la source.
Avant la première utilisation, et à chaque nouvelle saison (ou si vous changez la bouteille de gaz), il est recommandé de vérifier si l'appareil n'a pas de fuite de gaz.
1. Préparez une solution savonneuse avec une dose de détergent liquide et une dose d'eau.
2. Réglez le bouton du brûleur sur ●, puis ouvrez le gaz.
3. Appliquez la solution savonneuse sur tous les raccords de gaz visibles/accessibles (dont le raccord du régulateur de gaz avec la bouteille de gaz). Il y aura des bulles dans la solution savonneuse si les raccords ne sont pas étanches. Serrez les raccords ou réparez-les si nécessaire.
4. Si vous avez une fuite de gaz que vous ne parvenez pas à rectifier, coupez la source de gaz et contactez votre vendeur pour demander de l'assistance. L'appareil ne doit pas être utilisé tant que la fuite de gaz n'a pas été localisée et rectifiée

## POUR ÉCLAIRER L'APPAREIL



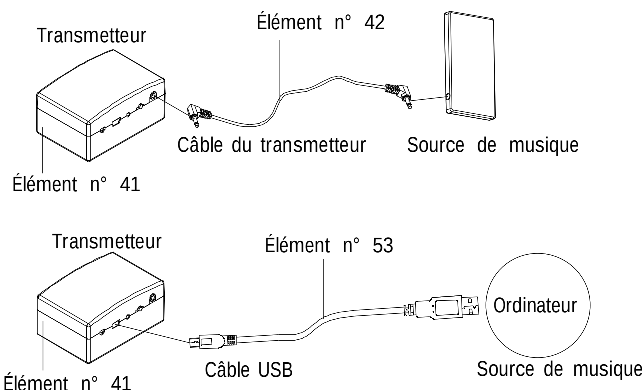
Vérifiez que la bouteille de gaz est pleine
• Réglez le bouton du brûleur sur ● puis activez la source de gaz
• Appuyez sur le bouton de commande puis mettez-le sur ⚡ jusqu'à entendre un « clic ». Cela fera une étincelle pour allumer la veilleuse. Il faut 3 à 4 essais pour y arriver
• Une fois que la veilleuse est allumée, maintenez le bouton appuyé pendant 15 secondes pour vous assurer que le brûleur reste allumé
• Lâchez le bouton de commande et réglez le thermostat.
• Si le brûleur ne reste pas allumé, mettez le bouton sur ●, attendez 5 minutes pour que le gaz se disperse puis réessayez
• Si vous n'arrivez pas à allumer le brûleur automatiquement, et si les contrôles de sécurité ont été effectués, vous pouvez allumer le brûleur manuellement, consultez le manuel d'instructions de montage.

## Branchement du transmetteur avec votre lecteur de musique

- Le transmetteur peut lire les types de musiques suivants en tant que source de musique ; CD, DVD, MP3, ou MP4. Le son du haut-parleur chauffant dépend du son de la source. En général, une source de musique à forte puissance et de haute qualité peut donner un son des haut-parleurs plus fort et plus clair.
- Utilisez un câble avec une prise casque de 3,5mm pour connecter le transmetteur à votre lecteur de musique. Pour des raisons pratiques, le câble du transmetteur est fourni (avec une prise casque de 3,5mm).
- Mettez l'interrupteur des piles du transmetteur sur ON. Votre lecteur de musique doit être allumé.

## Connecter le transmetteur à votre ordinateur

- Votre ordinateur peut servir de source de musique et de courant pour le transmetteur. Connectez un câble USB 2.0 sur un port USB du transmetteur et de votre ordinateur. (Un câble USB est fourni pour des raisons pratiques.) L'interrupteur des piles doit être sur OFF et votre ordinateur doit avoir une puissance suffisante.
- Le système du transmetteur est compatible avec Windows 98SE/ ME/2000/XP/Vista et Mac OSX sans devoir utiliser de pilotes supplémentaires.




## Pairage du système avec le transmetteur

- Assurez-vous que le transmetteur est connecté avec la source de musique (si vous utilisez les piles, l'interrupteur des piles du transmetteur doit être sur ON). Allumez la source de musique et appuyez sur LECTURE. Appuyez sur le bouton droit sur le Totum (pendant environ 1 à 3 secondes) ; la musique du Totum et du système de lumière passera automatiquement en mode de pairage. Le mode de pairage durera 20 secondes. Si le pairage réussit, la musique du Totum et le système de lumière se synchroniseront. La musique sera lue par les haut-parleurs, et les lumières clignoteront au rythme de la musique.
- Si le pairage échoue, la musique du Totum et le système de lumière s'arrêteront automatiquement. Suivez les étapes ci-dessous pour appairer le système manuellement :
  1. Maintenez appuyé le bouton ID sur le transmetteur et le bouton droit sur le Totum. Maintenez les deux boutons enfoncés pendant au moins 5 secondes.
  2. Les barres lumineuses sur les côtés du Totum seront blanches.
  3. Un pairage réussi sera signalé par un seul BIP.
  4. Si le pairage échoue, éteignez le transmetteur et le bouton droit puis réessayez.

- Le pairage ne doit être effectué qu'avec un nouveau système ou des Totums supplémentaires.
- Jusqu'à 50 Totums à la fois peuvent être commandés par un transmetteur. Le(s) Totum(s) doivent être à moins de 82 pieds (25 mètres) du transmetteur pour le pairage.

## Marche/arrêt du système son et lumière :

- Pour allumer les lumières : Appuyez sur le bouton droit (pendant environ 1 à 3 secondes). Les barres lumineuses deviennent vertes.
- Avec votre source de musique branchée sur le transmetteur, mettez le transmetteur en marche.
- Pour éteindre les lumières : Appuyez encore sur le bouton droit (pendant environ 1 à 3 secondes). Les barres lumineuses deviennent bleues.

## Pour désactiver la fonction de synchronisation de lumière pendant la lecture de la musique :

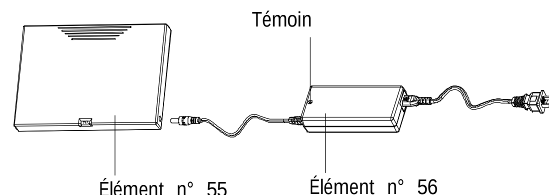
- Tournez le bouton droit pour alterner entre les couleurs disponibles pour les barres lumineuses et arrêtez-vous quand vous avez atteint la couleur souhaitée. Vous pouvez choisir entre 11 couleurs pour les barres lumineuses. Les barres lumineuses resteront statiques (sans clignoter) dans la couleur de votre choix.
- Pour éteindre les barres lumineuses, tournez le bouton droit.
- Une fois le mode de synchronisation de la lumières désactivé, le système doit être redémarré (arrêté puis démarré) pour rétablir la synchronisation de la lumière.

## Mode Veille :

- Si la musique s'arrête en mode de synchronisation de la lumière, le système de son et lumière s'arrêtera et passera en mode Veille au bout de 5 minutes. Appuyez sur LECTURE sur votre source de musique pour quitter le menu Veille.

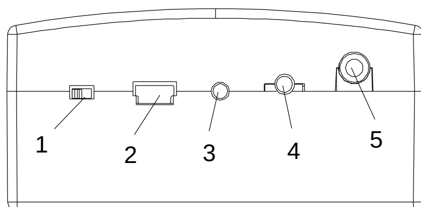
## Charger les piles

Si les piles sont faibles, les barres lumineuses sur l'élément chauffant deviendront rouges, indiquant que les piles sont faibles. Pendant la charge, le témoin du chargeur est rouge, quand les piles sont complètement chargées le témoin deviendra vert. Après chaque charge, les piles peuvent être utilisées pendant des 6 heures.



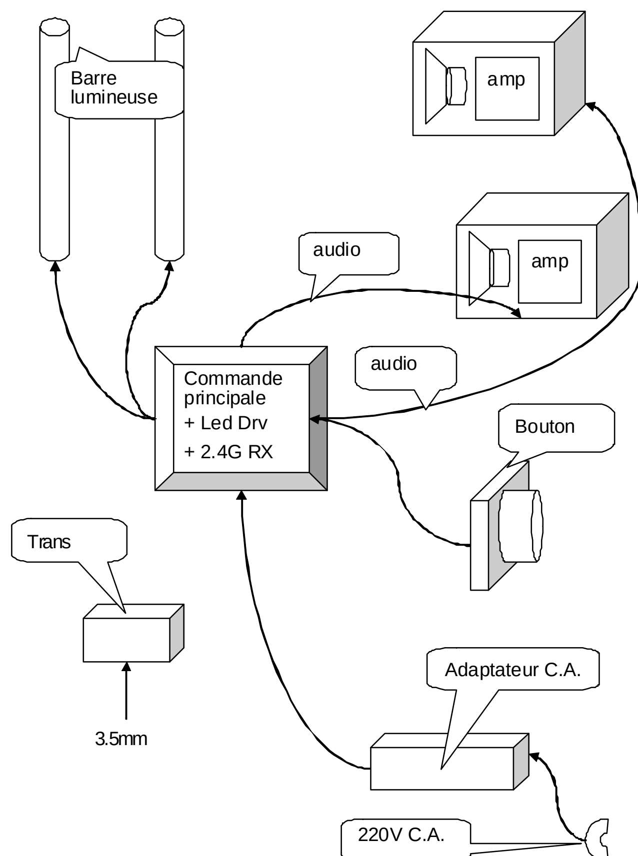
## Fonctions clé/support pour le boîtier du transmetteur :

Boîtier du transmetteur




1. Interrupteur d'alimentation des piles : (Marche/arrêt)
2. Port USB (prend en charge les câbles USB 2.0 à haute vitesse).
3. Témoin LED
   • Si la lumière est allumée : Le son est transmis normalement.
   • Si la lumière clignote doucement : Pas de source audio trouvée.
   • Si la lumière clignote rapidement : Le pairage est en cours.
4. Bouton ID : Appuyez sur ce bouton en même temps que le bouton droit du Totum pour démarrer le processus de pairage.
5. Prise d'entrée de ligne ; lecture directe sur l'entrée de ligne par une prise audio de 3,5mm.

## Schéma du système de lecture




## S'il n'y a pas de son, si le son sortant des haut-parleurs est intermittent ou faible :

Pour le transmetteur connecté au lecteur de musique :

- Vérifiez si les piles du transmetteur doivent être changées, ou si elles sont mal placées. Ajustez ou changez les piles si nécessaire.
- Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation des piles est sur ON. Si l'interrupteur d'alimentation des piles est en position OFF, mettez-le sur ON.
- Vérifiez que le câble du transmetteur est branché au transmetteur et au lecteur de musique. Branchez correctement les deux extrémités du câble du transmetteur sur les prises d'entrée de ligne directe du transmetteur et du lecteur de musique.
- Vérifiez que le lecteur de musique est allumé et lit de la musique.
- Vérifiez que le lecteur de musique est allumé et sur LECTURE, et ajustez le niveau du son du lecteur de musique s'il n'y a pas de volume.
- Vérifiez que le MP3 est de forte puissance et de haute qualité si vous utilisez un MP3 comme source de musique..

Pour le transmetteur connecté à l'ordinateur :

- Vérifiez que le câble USB est connecté aux ports USB du transmetteur et de l'ordinateur. Reconnectez les câbles USB dans les ports USB du transmetteur et de l'ordinateur s'ils sont déconnectés.
- Vérifiez que le câble du transmetteur n'est pas branché dans la prise de ligne directe (ceci peut interférer avec la lecture de la source de musique). Débranchez le câble du transmetteur de la prise de ligne directe s'il est connecté.
- Votre ordinateur doit être allumé et doit lire de la musique. Si votre ordinateur ne lit pas de musique, vous devez sélectionner un fichier audio et le mettre en LECTURE.
- Vérifiez que le niveau de son de votre ordinateur n'est pas trop bas ou qu'il n'est pas désactivé. Si le niveau de son est bas ou désactivé, ajustez le niveau du son de votre ordinateur.

Vérifiez que le transmetteur et le Totum sont appairés :

- Vérifiez que le transmetteur et la source de musique sont connectés et allumés. Vérifiez que la source de musique est sur LECTURE. Appuyez sur le bouton droit du Totum pendant environ 1 à 3 secondes. Le pairage prend 20 secondes. Si le pairage réussit, cela doit démarrer automatiquement le système de son et lumière. Si le pairage automatique ne fonctionne pas, consultez les instructions de pairage manuel page 11.

Il ne doit y avoir aucun obstacle entre l'élément chauffant et de transmetteur

- Si vous avez effectué toutes les vérifications des points précédents et qu'il n'y a toujours aucun son, ou que le son des haut-parleurs est intermittent ou faible, vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre l'élément chauffant et de transmetteur. Retirez tout obstacle, ou repositionnez l'élément chauffant ou le transmetteur pour qu'ils ne soient pas bloqués.
- Vérifiez que l'élément chauffant et le transmetteur sont à moins de 25m (82 pieds) l'un de l'autre.

# B E D I E N U N G S H I N W E I S E



## WARNUNG – ALLGEMEIN

- *LESEN SIE DIE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME.*
- *BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.*
- *GERÄT UND GASFLASCHE MÜSSEN ENTSPRECHEND DER ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN GELAGERT WERDEN.*
- *BLOCKIEREN SIE NICHT DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN IM AUFBEWAHRUNGSFACH FÜR DIE GASFLASCHE.*
- *SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT WÄHREND DES BETRIEBS UM.*
- *SCHLIEßEN SIE DEN GASHAHN AN FLASCHE ODER DRUCKREGLER, BEVOR SIE DAS GERÄT UMSETZEN.*
- *GASLEITUNGEN UND SCHLÄUCHE MÜSSEN INNERHALB DER VORGESCHRIEBENEN INTERVALLE AUSGETAUSCHT WERDEN ODER WENN SIE OFFENSICHTLICH BESCHÄDIGT SIND.*
- *BENUTZEN SIE NUR VOM HERSTELLER SPEZIFIZIERTES GAS UND GASFLASCHE.*
- *ACHTEN SIE BEI STARKEM WIND BESONDERS DARAUF, DASS DAS GERÄT STANDFEST AUFGESTELLT IST.*

## GASTYP

Das Gerät ist zur Benutzung von Butan- oder Propangas bei unterschiedlichem Druck konzipiert. Beachten Sie den Gastypaufkleber am Gerät für den korrekten Gastyp/ Betriebsdruck, siehe nachstehende Referenzen.

Für : (DK) (FI) (NO) (NL) (SE)
Butan - 30 millibars
Propan - 30 millibars } *I 3B/P (30)*

Für : (GB) (IE) (BE) (FR) (IS) (GR) (IT) (ES) (LU) (PT) (CH)
Butan - 28 millibars
Propan - 37 millibars } *I 3+ (28 - 30/37)*

Für : (DE) (AT)
Butan - 50 millibars
Propan - 50 millibars } *I 3B/P (50)*

Druckregler und Schlauch:
- Müssen für Flüssiggas (LPG) geeignet sein und den örtlichen Bestimmungen entsprechen.
- Müssen für obige Drucke geeignet sein.
- Darf nicht länger als 1 m sein.
- Überprüfen Sie den Gasschlauch vor jeder Saison und beim Austausch der Gasflasche auf Verschleiß (Brüche, Risse). Austauschteile müssen den ursprünglichen Spezifikationen entsprechen.

## GASFLASCHE

Das Gerät ist für folgende Gasflaschen konzipiert: Butan <6 kg, Propan <5 kg.

SICHERHEIT GASFLASCHE
- Lagern Sie Gasflaschen nicht in geschlossenen Räumen.
- Lagern Sie Gasflaschen aufrecht.
- Schließen Sie den Gashahn, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Beim Austausch der Gasflasche achten Sie auf gute Ventilation, fern von Zündquellen (Kerzen, Zigaretten, sonstige offene Flammen).

AUF GASUNDICHTIGKEITEN PRÜFEN

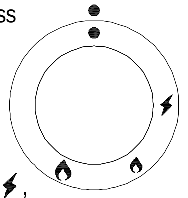
BITTE BEACHTEN SIE: Testen Sie keinesfalls mit einer offenen Flamme.

Bei Gasgeruch schließen Sie den Gashahn..

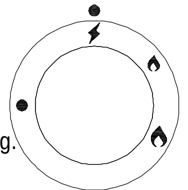
Vor der ersten Benutzung und vor jeder neuen Saison (oder wenn Sie die Gasflasche wechseln) müssen Sie auf Gasundichtigkeiten prüfen.

1. Bereiten Sie eine Seifenlösung mit einem Teil Abwaschmittel und einem Teil Wasser vor.
2. Stellen Sie den Brennerknopf auf ●, dann drehen Sie das Gas auf.
3. Bringen Sie die Seifenlösung auf allen sichtbaren/ erreichbaren Gasanschlüssen an (einschließlich Druckregler auf der Gasflasche). Sind die Anschlüsse nicht dicht, so sehen Sie Blasen in der Seifenlösung. Ziehen Sie die Anschlüsse nach oder nehmen Sie die entsprechenden Reparaturen vor.
4. Haben Sie eine Gasundichtigkeit, die Sie nicht beheben können, dann schließen Sie die Gasversorgung und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf auf keinen Fall benutzt werden, bis die Ursache der Gasundichtigkeit gefunden und behoben ist.

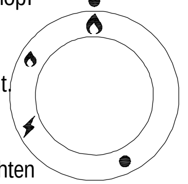
## GERÄT ANZÜNDEN



Vergewissern Sie sich, dass die Gasflasche voll ist.
- Stellen Sie den Brennerknopf auf ● und drehen Sie das Gas auf.



- Drücken Sie den Knopf ⚡, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Dies löst den Zündfunken für die Pilotflamme aus. 3 bis 4 Versuche sind möglicherweise notwendig.



- Nachdem die Pilotflamme brennt, halten Sie den Knopf für weitere 15 Sekunden gedrückt, damit die Flamme auch weiterbrennt.
- Lassen Sie den Knopf los und stellen Sie die Wärme auf den gewünschten Pegel ein.

- Bleibt der Brenner nicht an, nachdem Sie den Knopf auf ● gestellt haben, dann warten Sie 5 Minuten ab, bis sich das Gas verflüchtigt hat. Dann versuchen Sie es erneut.

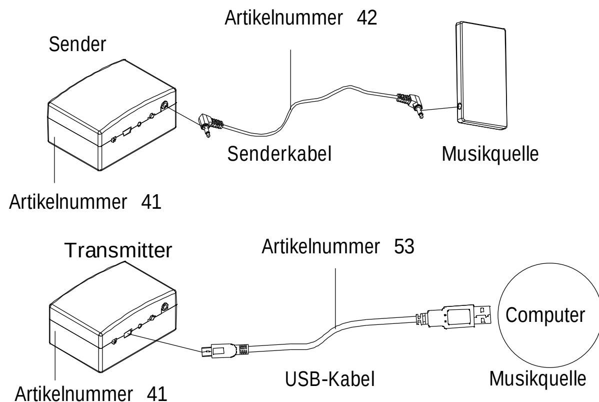
- Kann der Brenner nicht automatisch gezündet werden und Sie haben die Sicherheitsüberprüfungen durchgeführt, dann können Sie den Brenner auch von Hand zünden, siehe Montageanleitung.

## Sender an Ihrem Musicplayer anschließen

- Der Sender kann die folgenden Musicplayer als Musikquelle benutzen; CD, DVD, MP3 oder MP4.
  Der Klang der Heizgerätlautsprecher ist vom Klang der Musikquelle abhängig. Im Allgemeinen haben Sie mit hochwertigen Musikquellen einen lauteren und klareren Klang von den Heizgerätlautsprechern.
- Schließen Sie Ihren Musicplayer über den 3,5-mm-Ohrhörerausgang am Sender an. Ein Senderkabel (mit 3,5-mm-Ohrhörerstecker) gehört zum Lieferumfang.
- Schalten Sie den Sender ein und achten Sie darauf, dass auch Ihr Musicplayer eingeschaltet ist.

## Sender an Ihrem Computer anschließen

- Ihr Computer kann als Musikquelle und Spannungsversorgung für den Sender benutzt werden. Schließen Sie ein USB2.0-Kabel am USB-Port von Sender und Computer an (USB-Kabel gehört zum Lieferumfang). Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und dass die Spannungsversorgung vom Computer ausreicht.
- Das Sendersystem ist mit Windows 98SE/ ME/2000/XP/Vista und Mac OSX ohne Treiber kompatibel.




## Synchronisation von System und Sender

- Der Sender muss an der Musikquelle angeschlossen sein (bei Akkuversorgung muss das Gerät eingeschaltet sein). Schalten Sie die Musikquelle ein und starten Sie die Wiedergabe. Halten Sie die rechte Taste auf Totum (ca. 1-3 Sekunden) gedrückt, hiermit rufen Sie den automatischen Pairingmodus des Totum Musik- und Lichtsystems auf. Der Pairingmodus dauert 20 Sekunden. Ist die Verbindung erfolgreich, dann ist das Totum Musik- und Lichtsystem synchronisiert. Die Musik wird über die Lautsprecher wiedergegeben und die Lichter blinken im Takt.
- Ist die Verbindung nicht erfolgreich, dann schalten sich Musik- und Lichtsystem automatisch aus. Wiederholen Sie die Schritte zur Synchronisation des Systems manuell:

1. Halten Sie die ID-Taste auf dem Sender gedrückt und drücken Sie den rechten Knopf auf Totum. Halten Sie beide Tasten für wenigstens 5 Sekunden gedrückt.
2. Die Lichtbalken an der Seite von Totum leuchten weiß.
3. Bei erfolgreichem Pairing ertönt ein Signalton.
4. Ist das Pairing nicht erfolgreich, so schalten Sie den Sender und den rechten Knopf aus und versuchen Sie es noch einmal.

- Das Pairing muss für ein neues oder zusätzliche Totum Systeme nur einmal durchgeführt werden.
- Bis zu 50 Totums können gleichzeitig von einem Sender angesteuert werden. Der/die Totum(s) muss/müssen sich zum Pairing im Umkreis von 25 m von Sender befinden.

## Musik- und Lichtsystem ein- und ausschalten:

- Lichter einschalten: Halten Sie den rechten Knopf für ca. 1-3 Sekunden gedrückt. Die Lichtbalken leuchten grün.
- Mit am Sender angeschlossener Musikquelle schalten Sie den Sender ein.
- Lichter ausschalten: Halten Sie den rechten Knopf wieder für ca. 1-3 Sekunden gedrückt. Die Lichtbalken leuchten blau.

## Lichtsynchronisation während der Musikwiedergabe ausschalten:

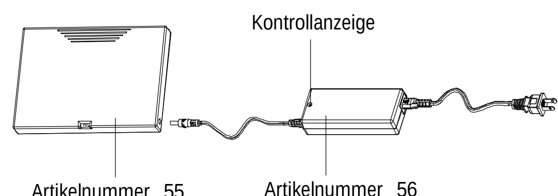
- Drehen Sie den rechten Knopf, um durch die verfügbaren Farben für die Lichtbalken zu scrollen. Ihnen stehen 11 Farben für die Lichtbalken zur Verfügung. Die Lichtbalken leuchten (blinken nicht) in der Farbe Ihrer Wahl.
- Möchten Sie die Lichtbalken ausschalten, so drehen Sie den rechten Knopf.
- Nach dem Ausschalten des Lichtsynchronisationsmodus muss das System neu gestartet werden (aus- und wieder einschalten), um das Lichtsynchronisationssystem wieder zu aktivieren.

## Schlafmodus:

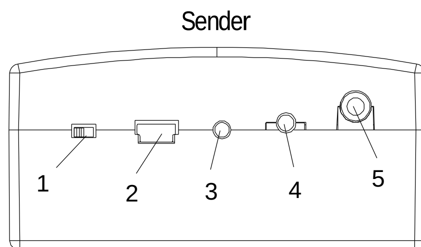
- Endet die Musik im Lichtsynchronisationsmodus, so schaltet sich das Musik- und Lichtsystem aus und begibt sich nach 5 Minuten in Schlafmodus. Starten Sie die Wiedergabe Ihrer Musikquelle, um den Schlafmodus zu verlassen.

## Akku laden

Bei geringer Akkukapazität leuchten die Lichtbalken auf dem Heizgerät rot und zeigen Ihnen damit eine notwendige Akkuladung an.
Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige auf dem Netzteil rot, nach Beendigung des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige grün. Nach jedem Laden kann der Akku bis zu 6 Stunden benutzt werden.

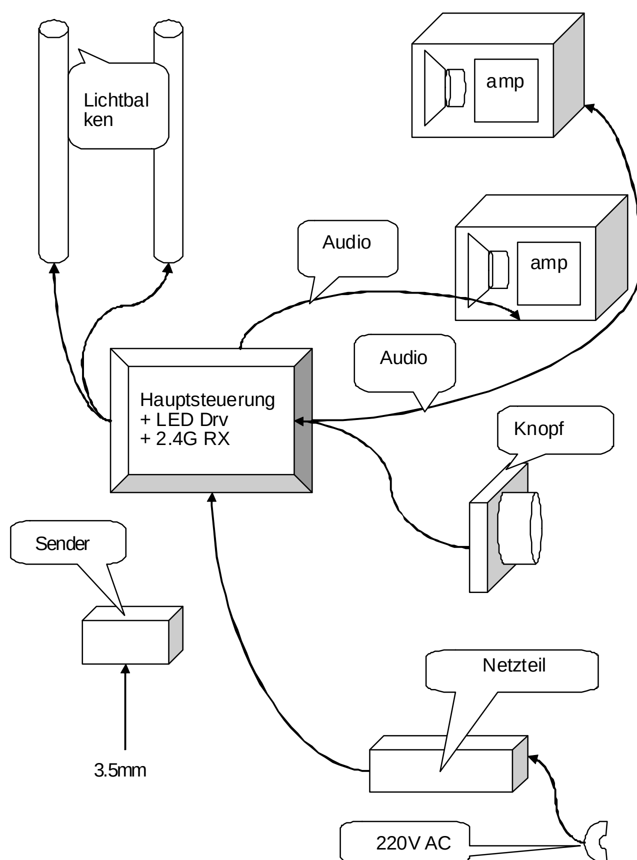


## Tasten-/Anschlussbelegung Sender:




1. Ein-/Ausschalter (ein- und ausschalten).
2. USB-Port (USB2.0 High-Speed-Kabel anschließen).
3. LED-Anzeige:
   - Leuchtet: Audio wird normal übertragen.
   - Blinkt langsam: Keine Audioquelle gefunden.
   - Blinkt schnell: Pairing läuft.
4. ID-Taste: Halten Sie die Taste gleichzeitig mit der rechten Taste auf Totum gedrückt, um das Pairing zu starten.
5. Line-in Buchse: Direktanschluss zur Wiedergabe über 3,5-mm-Audiokabel.

## Diagramm Playersystem




## Haben Sie von den Lautsprechern keinen Ton, Unterbrechungen oder nur leisen Ton:

Für an Musicplayer angeschlossenen Sender:

- Überprüfen Sie den Sender, ob die Batterien ausgetauscht werden müssen und ob sie mit korrekter Polarität eingesetzt sind. Tauschen Sie die Batterien nötigenfalls aus.
- Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist. Stellen Sie den Schalter auf EIN.
- Vergewissern Sie sich, dass das Senderkabel an Sender und Musicplayer angeschlossen ist. Beide Stecker des Senderkabels müssen fest an Sender und Musicplayer angeschlossen sein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Musicplayer eingeschaltet ist und Musik abspielt. Achten Sie darauf, dass sich der Musicplayer im Wiedergabemodus befindet und dass die Lautstärke eingestellt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass es sich bei dem MP3-Player um ein hochwertiges Gerät handelt.

Für an Computer angeschlossenen Sender:

- Vergewissern Sie sich, dass das USB-Kabel an den USB-Ports von Sender und Computer angeschlossen ist. Beide Stecker müssen fest an Sender und Computer angeschlossen sein.
- Achten Sie darauf, dass das Senderkabel nicht am Direkteingang Line-in angeschlossen ist (das kann zu Störungen bei der Wiedergabe der Musikquelle führen). Ziehen Sie das Senderkabel nötigenfalls ab.
- Vergewissern Sie sich, dass der Computer eingeschaltet ist und Musik abspielt. Spielt Ihr Computer keine Musikdatei, so wählen Sie eine Audiodatei und starten Sie die Wiedergabe auf dem Computer.
- Überprüfen Sie, ob die Lautstärke Ihres Computers zu gering eingestellt oder stummgeschaltet ist. Regeln Sie die Lautstärke auf dem Computer nötigenfalls nach.

Vergewissern Sie sich, dass Computer und Totum synchronisiert sind:

- Achten Sie darauf, dass Sender und Musikquelle angeschlossen und eingeschaltet sind. Schalten Sie die Musikquelle ein und starten Sie die Wiedergabe. Halten Sie die rechte Taste auf Totum ca. 1-3 Sekunden gedrückt. Der Pairingmodus dauert 20 Sekunden. Ist die Verbindung erfolgreich, so startet automatisch das Musik- und Lichtsystem. Ist das automatische Pairing nicht erfolgreich, siehe Seite 14 für manuelles Pairing.

Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen Heizgerät und Sender befinden.

- Haben Sie vorstehende Überprüfungen durchgeführt und Sie haben keinen, unterbrochenen oder nur leisen Ton über die Lautsprecher, so achten Sie auf Hindernisse zwischen Heizgerät und Sender. Entfernen Sie Hindernisse oder setzen Sie Heizgerät oder Sender um.
- Achten Sie darauf, dass sich Heizgerät und Sender innerhalb einer Reichweite von 25 m befinden.

# B E D I E N I N G



## WAARSCHUWING – ALGEMEEN

- *LEES DE AANWIJZINGEN VOOR MONTAGE EN BEDIENING VOOR HET GEBRUIK*
- *BEWAAR DEZE AANWIJZIGEN VOOR OM ZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN*
- *DIT TOESTEL DIENT GEÏNSTALLEERD TE WORDEN EN DE GASFLES DIENT OPGESLAGEN TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE VAN KRACHT ZIJNDE VOORSCHRIFTEN*
- *BLOKKEER DE VENTILATIE- OPENINGEN IN DE BEHUIZING VAN DE CILINDER NIET*
- *VERPLAATS HET TOESTEL NIET WANNEER HET IN GEBRUIK IS*
- *SLUIT DE KRAAN OP DE GASFLES OF DE DRUKREGELAAR AF VOORDAT U HET TOESTEL VERPLAATST*
- *DE BUIS OF FLEXIBEL SLANG DIENEN BINNEN DE VOORGE- SCHREVEN PERIODE OF WANNEER ZE DUIDELIJK BESCHADIGD ZIJN TE WORDEN VERVANGEN*
- *GEBRUIK ALLEEN HET SOORT GAS EN CILINDER DIE ZIJN VOORGESCHREVEN DOOR DE FABRIKANT*
- *IN GEVAL VAN ZWARE WIND DIENT ER IN HET BIJZONDER OP TE WORDER GELET DAT HET TOESTEL NIET KANTELT.*

## SOORT GAS

Dit toestel is ontworpen om bij verschillende drukken te werken op Butaan- of Propaangas.
Controleer het op het toestel aangebrachte gaslabel voor het juiste soort gas/de juiste werkdruk voor uw toestel. Zie hieronder voor meer informatie.

Voor: (DK) (FI) (NO) (NL) (SE)
Butaan - 30 millibar
Propaan - 30 millibar } *I 3B/P (30)*

Voor: (GB) (IE) (BE) (FR) (IS) (GR) (IT) (ES) (LU) (PT) (CH)
Butaan - 28 millibar
Propaan - 37 millibar } *I 3+ (28 - 30/37)*

Voor: (DE) (AT)
Butaan-50 millibar
Propaan -50 millibar } *I 3B/P (50)*

De drukregelaar en het slangsamenstel:
- Dienen geschikt te zijn voor LPG (Vloeibaar gas) en te voldoen aan lokale voorschriften
- Dienen geschikt te zijn voor bovenstaande drukken
- Mogen niet langer zijn dan 1,0 meter
- Controleer de gasslang voor ieder gebruik en bij het wisselen van de gasfles op verslechtering (breuken, scheuren). Vervangende onderdelen dienen te voldoen aan de originele specificaties.

## DE GASFLES

Dit toestel is ontworpen om een gasfles te bevatten:
Butaan <6kg, Propaan < 5kg

GASFLESVEILIGHEID
- Bewaar gasflessen nooit binnenshuis
- Houd gasflessen rechtop
- Sluit de gaskraan wanneer het toestel niet wordt gebruikt
- Zorg er bij het wisselen van de gasfles voor dat dit gebeurt in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van ontstekingsbronnen (kaarsen, sigaretten, andere toestellen met open vuur).

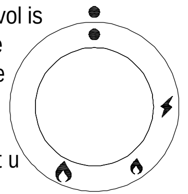
CONTROLEER OP GASLEKKEN

OPMERKING: Test nooit op lekken met open vuur. Als u gas ruikt, draai dan de gaskraan dicht bij de bron.

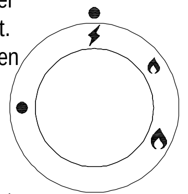
Het is essentieel dat u voor het eerste gebruik of aan het begin van ieder seizoen (of wanneer de gasfles wordt gewisseld) controleert op gaslekken.

1. Maak een zeepoplossing met één deel vloeibaar schoonmaakmiddel op drie delen water.
2. Draai de regelknop van de brander naar ● en open dan de gaskraan.
3. Breng het sop aan op alle zichtbare /bereikbare gasaansluitingen (inclusief de aansluiting van de drukregelaar op de gasfles). Als er bellen ontstaan in het sop, betekent dit dat de aansluitingen niet goed dicht zijn. Draai de aansluitingen vast of repareer ze indien noodzakelijk.
4. Als er zich een gaslek voordoet dat u niet kunt oplossen, draai dan de gaskraan aan de bron dicht en neem contact op met uw leverancier voor assistentie. Het toestel mag niet gebruikt worden totdat het gaslek is gevonden en gedicht.

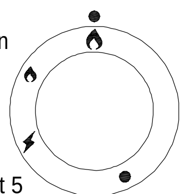
## ONTSTEKEN VAN HET TOESTEL



Controleer dat de gasfles vol is
- Zet de regelknop van de brander op ● en open de gaskraan
- Druk de regel- knop en draai hem naar ⚡ totdat u een 'klik' hoort. Dit activeert een vonkontsteker die de waakvlam ontsteekt. Er kunnen 3 tot 4 pogingen nodig zijn.



- Houd zodra de waakvlambrandt de knop nog 15 seconden ingedrukt om te zorgen dat de waakvlam aan blijft.



- Laat de regelknop los en stel de warmte in op het gewenste niveau.
- Als de brander niet aan blijf, draai dan de regelknop naar ● , wacht 5 minuten om het gas te laten verdwijnen en probeer opnieuw
- Als het niet mogelijk is om de brander automatisch to ontsteken en er zijn veiligheidscontroles uitgevoerd, dan kan de brander handmatig ontstoken worden. Zie hiervoor de montageaanwijzingen.

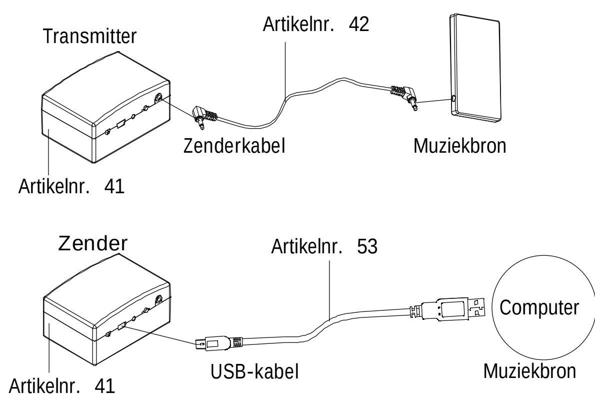
AANSTEKEN MET EEN LUCIFER
- Druk en draai de regelknop naar totdat een 'klik' wordt gehoord. Houd de de knop ingedrukt en ontsteek de waakvlam zoals aangegeven.
- Houd zodra de waakvlam brandt de knop nog 15 seconden ingedrukt om ervoro te zorgen dat de brander aan blijft
- Laat de regelknop los en stel de warmte in op het gewenste niveau.

## Aansluiten van de Zender op uw Muziekspeler

- De zender kan de volgende soorten muziekspelers als bron gebruiken; CD, DVD, MP3 of MP4.
  Het geluid voor de luidspreker in de kachel wordt beïnvloed door het brongeluid. In het algemeen zal een muziekbron van hoge kwaliteit een luider en helderder geluid van de luidspreker in de kachel leveren.
- Gebruik een aansluitkabel met een 3,5 mm hoofdtelefoon-aansluiting voor het aansluiten van de zender op uw Muziekspeler. Voor uw gemak hebben we een aansluitkabel (met 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting) bijgesloten.
- Draai de aan-/uitschakelaar van de zender op ON (Aan). Zorg ervoor dat uw Muziekspeler aan is.

## Aansluiten van de Zender op uw Computer

- Uw computer kan als muziek- en stroombron worden gebruikt voor de zender. Sluit een USB 2.0 kabel aan op USB-poorten op de zender en uw Computer. (Er is een USB-kabel inbegrepen.) Zorg ervoor dat de aan-/uitschakelaar uitgeschakeld is en dat uw computer voldoende vermogen levert.
- Het zendsysteem is zonder aanvullende drivers compatibel met Windows 98SE/ ME/2000/XP/Vista en Mac OSX.




## Het koppelen van het Systeem met de Zender

- Zorg ervoor dat de zender is aangesloten op de muziekbron (Zorg er bij gebruik van batterijen voor dat de aan-/uitschakelaar van de zender aan is). Schakel de muziekbron in en zet hem op afspelen. Druk de rechter knop op de Totum (ongeveer 1-3 seconden); hierdoor wordt het muziek- en lichtsysteem op de Totum automatisch gekoppeld. Het koppelen duurt 20 seconden. Als de paring met succes is uitgevoerd, zal het Totum Muziek- en Lichtsysteem de muziek weergeven via de Luidsprekers en de lichten knipperen op de maat van de muziek.

- Als het koppelen mislukt, wordt het muziek- en lichtsysteem automatisch uitgeschakeld. Volg onderstaande stappen om het systeem handmatig te koppelen:
  1. Houd de ID-toets op de zender en de rechter knop op de Totum ingedrukt. Houd beide toetsen meer dan 5 seconden ingedrukt.
  2. De Lichtbalken op de zijkanten van de Totum branden met wit licht.
  3. Een succesvolle koppeling wordt aangegeven met een enkele pieptoon.
  4. Als het koppelen mislukt, schakel dan de zender en de rechter knop uit en probeer het opnieuw.

- Het koppelen dient bij een nieuw systeem slechts één keer uitgevoerd te worden. Het dient ook uitgevoerd te worden als aanvullende Totums worden geïnstalleerd.
- Er kunnen tot 50 Totums gelijktijdig worden aangestuurd door één Zender. De Totum(s) dienen zich te bevinden binnen 25 meter (82 voet) van de zender om te kunnen koppelen.

## In-/Uitschakelen van het muziek- en lichtsysteem:

- Inschakelen van de lichten: Druk de rechter knop (ongeveer 1-3 seconden). De Lichtbalken worden groen.
- Schakel de zender in met aangesloten muziekbron.
- Uitschakelen van de lichten: Druk opnieuw de rechter knop (ongeveer 1-3 seconden). De Lichtbalken worden blauw.

## Uitschakelen van de Lichtorgelfunctie Tijdens het Afspelen van Muziek:

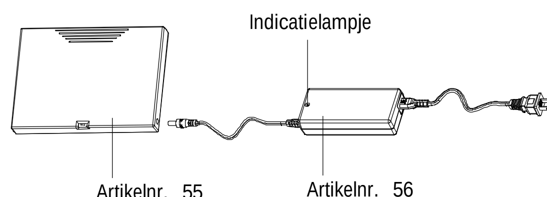
- Draai de rechter knop om door de beschikbare kleuren voor de Lichtbalken te lopen en stop zodra de gewenste kleur is bereikt. Er zijn 11 kleuren beschikbaar voor de Lichtbalken. De Lichtbalken blijven constant branden (geen knipperen) in de door u gekozen kleur.
- Als u de lichtbalken uit wilt schakelen, draai dan de rechter knop en de lichten worden uitgeschakeld.
- Wanneer de lichtorgelfunctie is uitgeschakeld, dient het systeem opnieuw gestart te worden (Uit- en dan weer inschakelen) om het lichtorgel weer te kunnen gebruiken.

## Slaapstand:

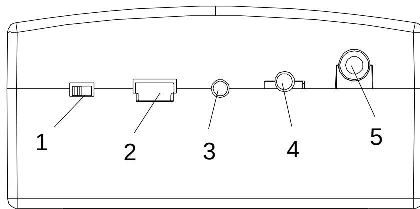
- Als de muziek stopt in de Lichtorgelstand, zal het muziek-en lichtsysteem na 5 minuten in de slaapstand gaan. Druk de afspeeltoets op de muziekbron om de slaapstand te verlaten.

## Opladen van de batterij

Als de batterij bijna leeg is, worden de lichtbalken op de kachel rood, wat aangeeft dat de batterij opgeladen dient te worden.
Tijdens het opladen is het indicatielampje op de lader rood. Wanneer het opladen is voltooid wordt zal het indicatielampje op de lader groen worden. Na iedere keer opladen kan de batterij voor 6 uren worden gebruikt.

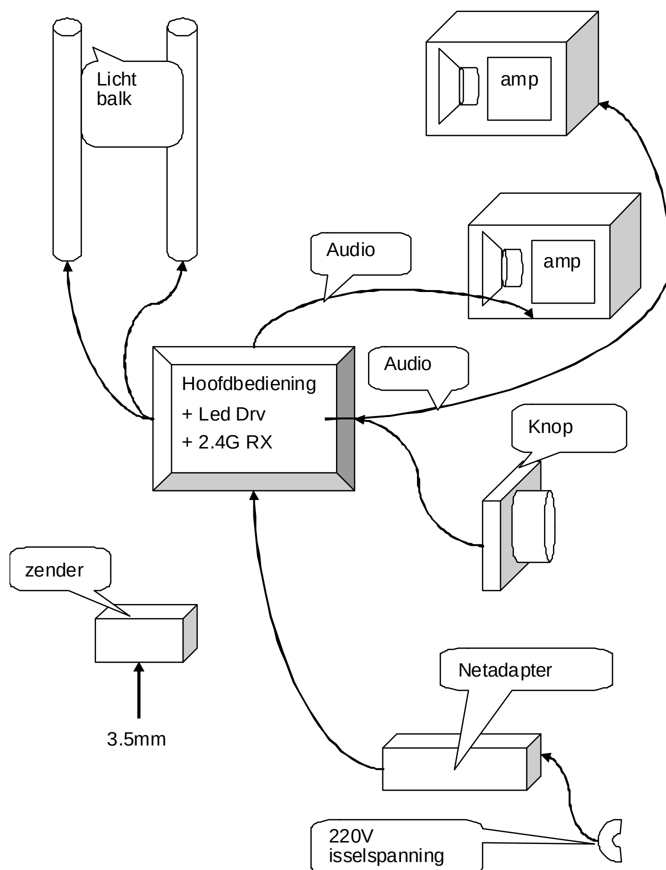


## Toetsen/Aansluitingen op de Zender:




1. Aan-/uitschakelaar (In-/uitschakelen)
2. USB-Poort (Ondersteunt USB 2.0 hoge snelheidskabel).
3. LED-indicatielampje
   - Als het licht aan is: Audio wordt normaal uitgezonden.
   - Als het licht langzaam knippert: Geen audiobron gevonden.
   - Als het licht snel knippert: paring wordt uitgevoerd.
4. ID-toets: Druk deze toets gelijk met de rechter knop op de Totum om het koppelen te starten.
5. Lijn-in aansluiting; Directe ingang voor afspelen via 3,5mm audioaansluiting.

## Schema voor Afspeelsysteem




## Als er geen, gestoord of zacht geluid uit de Luidsprekers komt:

Wanneer de Zender is Aangesloten op een Muziekspeler:

- Controleer de zender om te kijken of de batterijen vervangen moeten worden en controleer of de batterijen juist zijn geplaatst. Plaats ze correct of vervang indien nodig de batterijen.
- Controleer of de aan-/uitschakelaar is ingeschakeld. Als het apparaat is uitgeschakeld, schakel het dan in.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel is aangesloten op de zender en de muziekspeler. Steek beide einden van de aansluitkabel goed in de aansluitingen van de zender en de muziekspeler.
- Controleer dat de muziekspeler aan is en muziek weergeeft. Zorg ervoor dat de muziekspeler op afspelen staat en pas het volume van de muziekspeler aan als u geen geluid hoort.
- Controleer dat de MP3 voldoende signaal van hoge kwaliteit levert als u een MP3 gebruikt als muziekbron.

Als de Zender is Aangesloten op een Computer:

- Controleer of de USB-kabel is aangesloten op de USB-poorten van de zender en Computer. Sluit de USB-aansluitingen opnieuw aan op de USB-poorten van de zender en Computer als ze niet zijn aangesloten.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet is aangesloten op de directe lijnaansluiting (dit kan het afspelen of de muziekbron verstoren). Haal de aansluitkabel uit de directe lijnaansluiting als hij daarop is aangesloten.
- Zorg ervoor dat uw computer aan is en muziek weergeeft. Als uw computer geen muziek weergeeft, zorg er dan voor dat er een audiobestand wordt geselecteerd en dat het wordt afgespeeld op uw computer.
- Controleer uw computer om te kijken of het volume te laag is of is gedempt. Als het volume te laag is of is gedempt, pas dan het volume op uw computer aan.

Zorg ervoor dat de zender en Totum zijn gekoppeld:

- Zorg ervoor dat de zender en muziekbron zijn aangesloten en ingeschakeld. Zorg ervoor dat de muziekbron op afspelen staat. Druk de rechter knop op de Totum gedurende ongeveer 1-3 seconden. Het koppelen duurt ongeveer 20 seconden. Als het koppelen is gelukt, wordt automatisch het muziek- en lichtsysteem gestart. Als automatisch koppelen niet lukt, zie dan pagina 17 voor aanwijzingen om handmatig te koppelen.

Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn tussen de kachel en de zender

- Als u alle in voorgaande zaken hebt gecontroleerd en er komt nog steeds geen, gestoord of te zacht geluid uit de luidsprekers, controleer dan of er zich geen obstakels bevinden tussen de kachel en de zender. Verwijder obstakels of zet de kachel of de zender op een andere plaats, zodat ze niet worden geblokkeerd.
- Zorg ervoor dat de kachel en de zender zich binnen 25 m (82 voet) van elkaar bevinden.



## *WARNING – GENERAL*

- *LÄS MONTRINGSANVISNINGARNA OCH ANVÄNDARANVISNINGAR NOGA INNAN ANVÄNDNING*
- *BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA BRUK*
- *DEN HÄR APPARATEN MÅTSTE INSTALLERAS OCH GASCYLIDERN MÅSTE FÖRVARAS I ENLIGHET MED LOKALA REGLER OCH LAGAR*
- *TÄCK INTE VENTILATIONSHÅLEN I CYLINDERNS YTTERHÖLJE*
- *FLYTTA INTE APPARATEN DÅ DEN ANVÄNDS*
- *STÄNG VENTILEN PÅ CYLINDERN MED GAS ELER PÅ REGULATORN INNAN DU FLYTTAR APPARATEN*
- *RÖR OCH SLANGAR MÅSTE BYTAS UT ENLIGT ANGIVNA INTERVALL ELLER DÅ UPPENBAR SKADA UPPTÄCKS PÅ DEM*
- *ANVÄND BARA DEN TYP AV GAS OCH CYLINER SOM ANGETTS AV TILLVERKAREN*
- *VID STARKA VINDAR MÅSTE NI VARA MYCKET UPPMÄRKSAMMA SÅ ATT INTE APPARATEN VÄLTER.*

## *GASTYP*

Den här apparaten är tillverkad för att användas på antingen butangas eller propangas vid olika tryck. Kolla gastyp på etiketten som finns på apparaten för att få rätt sort / rätt tryck för din enhet. Se referenslistan nedan.

För: DK FI NO NL SE
Butan - 30 millibar
Propan - 30 millibar } *I 3B/P (30)*

För: GB IE BE FR IS GR IT ES LU PT CH
Butan - 28 millibars
Propan - 37 millibars } *I 3+ (28 - 30/37)*

För: DE AT
Butan - 50 millibars
Propan - 50 millibars } *I 3B/P (50)*

Regulatorn, rördragningar och slangar:
- Måste vara lämpliga för flytande petroleumgas (LPG) och följa lokala lagar och regler
- Måste vara lämpliga för tryckangivelserna ovan
- Får inte vara mer än 1.0 meter i längd
- Kolla gasslangen för slitage (sprickor, delningar) innan varje ny säsong och då du byter ut gascylindern. Varje gång du byter måste du följa de ursprungliga specifikationerna.

## *GASCYLINDERN*

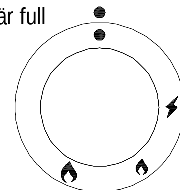
Den här apparaten är tillverad för att rymma en gascylinder:
Butan <6kg, Propan < 5kg

SÄKERHET FÖR GASCYLINDERN
- Förvara aldrig cylindern inomhus
- Håll alltid gascylindern upprätt
- Stäng cylinderventilen då apparaten inte används
- Då du byter gascylindern så ska du se till så att du gör detta på en väl ventilerad plats där inga antändningskällor finns (ljus, cigaretter, andra enheter med glöd eller öppna lågor).

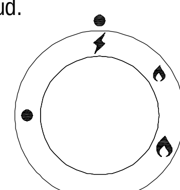
KOLLA EFTER LÄCKOR
NOTERA: Kolla aldrig efter läckor med öppen flamma.
Om du känner gaslukt, slå av gasen vid källan.
Innan första användning, och vid varje ny användningsperiod (eller då du byter ut gascylindern) så är det ett måste att kolla efter läckor.
1. Gör en såpablandning bestående av en del rengöringsmedel och en del vatten.
2. Vrid kontrollreglaget till ●, vrid sedan på gasen.
3. Tillsätt såpablandningen till alla synliga/åtkomliga gasanslutningar (inklusive anslutningen från gasregulatorn till gascylindern). Bubblor kommer att uppstå i blandningen om anslutningarna inte är täta. Dra åt eller reparera anslutningarna om nödvändigt.
4. Om du har en gasläcka som du inte kan åtgärda så slå av gasen vid källan och kontakta din återförsäljare för hjälp. Apparaten ska inte användas förrän läckan har hittats och åtgärdats.

## *ATT TÄNDA APPARATEN*

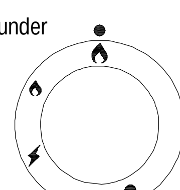
Kolla så att gascylindern är full
- Ställ in brännarreglaget till ● och vrid sedan på gaskällan



- Tryck och vrid på kontrollreglaget till ⚡, tills det att du hör ett 'klick' ljud. Detta trigger en gnista att bildas för att tända pilotflamman. 3 till 4 fyra försök kan krävas



- Då pilotflamman har tänts så fortsätt att hålla reglaget på plats i 15 sekunder för att se till så att gasen fortsätter att brinna som den ska
- Släpp upp kontrollreglaget och justera värmen till lämplig nivå



- Om brännaren slocknar så ska du vrida kontrollreglaget till och vänta 5 minuter så att gasen försinner innan du försöker igen.
- Om det inte är möjligt att automatiskt tända brännaren och säkerhetskontroller har utförts så kan brännaren tändas manuellt. Läs mer i instruktionsmanualen om detta.

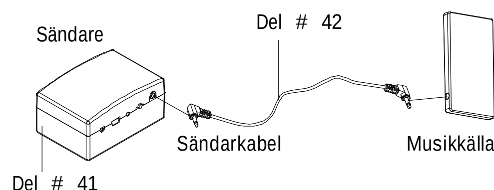
## Anslut sändaren till din musikspelare

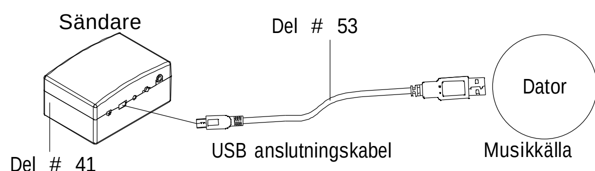
- Sändaren kan använda följande typer av musikspelare som källa: CD, DVD, MP3, eller MP4.
  Ljudet från elementens högtalare påverkas av källjudet. Generellt sett så ger ljud med bra kvalitet och hög kraft vid ljudkällan ett högre och klarare ljud från elementets högtalare.

- Använd en anslutning utrustad med ett 3.5mm hörlursuttag för att ansluta sändaren till din musikspelare. Vi skickar med en sändarkabel (med 3.5mm hörlursuttag) för din bekvämlighet.
  Turn the Transmitter Battery Power Switch ON. Make sure your
- Vrid sändarbatteriets strömreglage till PÅ. Se till så att musikspelaren är påslagen.

## Anslut sändaren till din dator

- Din dator kan användas som en musik- och strömkälla för sändaren. Använd en USB 2.0 kabel för att ansluta till sändaren och till din dator. (En USB kabel medföljer för din bekvämlighet.) Se till så att batteriströmreglaget är inställt på AV och att din dator har god strömförsörjning.
  The Transmitter system is compatible with Windows 98SE/
- Sändarsystemet är kompatibelt med Windows 98SE/ ME/2000/ XP/Vista och Mac OSX utan att du behöver ytterligare drivrutiner.




## Pairing the System with Transmitter

- Se till så att sändaren är ansluten till musikkällan (om du använder batteri som strömkälla så se till så att sändarens batterireglage är inställt på PÅ). Slå på musikkällan och börja SPELA UPP musik. Tryck på den högra knappen på Totum (cirka 1-3 sekunder); detta gör så att Totums musik- och ljussystem kommer i automatiskt parningsläge. Parningsläget kommer att vara i 20 sekunder. Om parningen fullbordas så kommer Totums musik- och ljussystem att synkroniseras. Musik kommer att spelas upp från högtalarna och ljuspelarna kommer att blinka i takt med musiken.
- Om parningen misslyckas så kommer musik- och ljussytemet att slås av automatiskt. Använd följande steg för att reparera systemet manuellt:

1. Tryck och håll nere ID knappen på sändaren och den högra knappen å din Totum. Håll nere båda knapparna i mer än 5 sekunder.
2. Ljuspelarna på sidorna av din Totum kommer att lysa helt i vitt.
3. Fullbordad parning kommer att indikeras att en enkelt BEEP ljud.
4. Om parning misslyckas ska du slå av sändaren, avaktivera den högra knappen och försöka igen.

- Parning behöver bara utföras då du ansluter till ett nytt system eller ansluter fler Totum enheter.
- Upp till 50 Totums kan styras med samma sändare. Totum enheterna måste vara inom 82 fot (25 meter) från sändaren för parning.

## För att slå PÅ/AV musik- och ljussystemet:

- Slå PÅ ljusen: Tryck ned den högra knappen (cirka 1-3 sekonder). Ljuspelarna börjar lysa i grönt.
- Efter att ha anslutit musikkällan till sändaren, slå på sändaren.
- Slå AV ljusen: Tryck in den högra knappen igen (cirka 1-3 seckunder). Ljuspelarna börjar lysa i blått.

## Slå AV ljussynkronisering vid musikuppspelning:

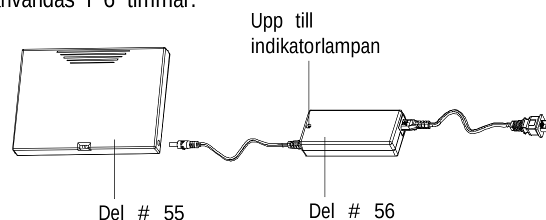
- Vrid den högra knappen för att växla mellan de olika färgerna för ljuspelarna tills det att du kommit till en färg som passar. Det finns 11 färger att välja mellan. Ljuspelarna kommer att lysa statiskt (inte blinka) i den färg som du har valt.
- Om du vill slå AV ljuspelarna, vrid den högra knappen igen för att avbryta och slå av ljuset.
- Då du har ställt in ljussynkroniseringen till AV så måste systemet startas om igen (ström AV och sedan PÅ) för att du ska kunna synkronisera ljus och musik igen.

## Sovläge:

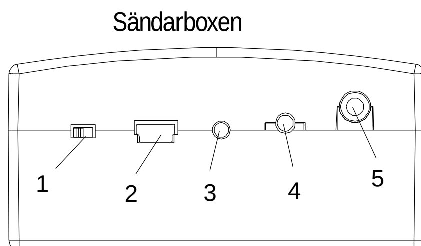
- Om musiken stannar vid ljussynkronisering så kommer musik- och ljussystemen att slås AV och gå till Sovläge efter 5 minuter. Tryck på PLAY på din musikkälla för att lämna sovläget.

## Byta ut batteriet

Om batteriet är svagt så kommer ljuspelarna på elementet att bli röda, vilket signalerar att du bör ladda batteriet.
Vid laddning så kommer indikatorlampan på laddaren att lysa i rött och då laddningen är klar som kommer lampan att börja lysa i grönt istället. Efter varje laddning kan batteriet användas i 6 timmar.

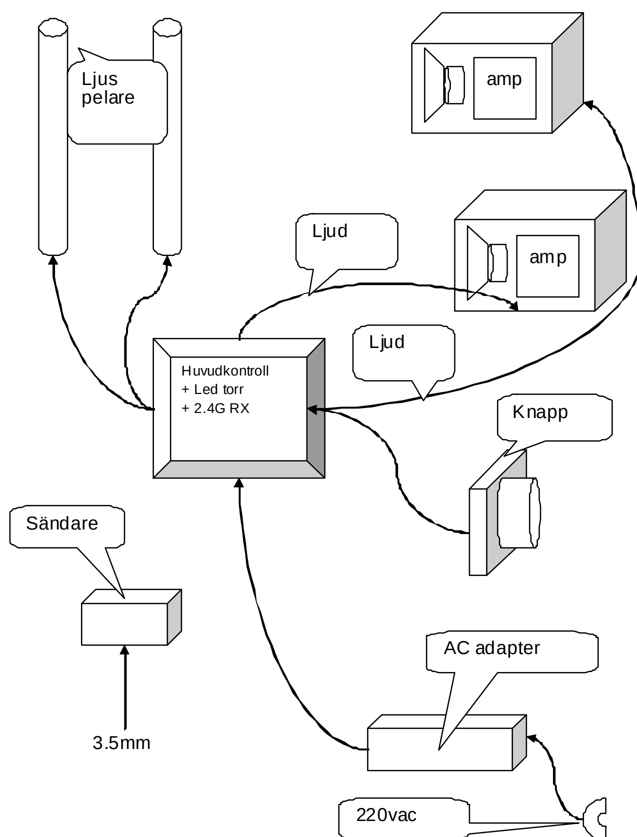


## Knapp/Port funktioner för sändarboxen:




1. Batteriströmreglage: (Ström På/Av)
2. USB port (stöder USB 2.0 höghastighetskabel).
3. LED indikatorlampa
   - Om lampan är PÅ: Ljud överförs normalt.
   - Om lampan blinkar långsamt: Ingen ljudkälla hittas.
   - Om lampan blinkar fort: Parning utförs.
4. ID knapp: Tryck på den här knappen tillsammans med den högra knappen på Totum för att starta Linje-in port;
5. Direktanslutning till linje in uppspelning via 3.5mm ljudport.

## Diagram för spelarsystem




## Om inget ljud, felaktigt ljud eller bara svagt ljud kommer ut ur högtalarna:

För sändare ansluten till musikspelare:

- Kolla sändaren och se om batterierna behöver bytas ut eller om de är felaktigt isatta. Justera eller sätt i nya batterier i sändaren om det behövs.
- Kolla batteriströmreglaget för att se så att det på påslaget. Vrid reglaget för batteriström till PÅ om det är inställt på AV.
- Se till så att sändarkabeln är ansluten till sändaren och till musikspelaren. Båda ändarna av sändarkabeln ska vara anslutna direkt till portarna på sändaren och på musikspelaren.

- Kolla och se om musikspelaren är påslagen och spelar upp musik. Se till så att musikspelaren har aktiverat PLAY funktionen och justera volymen på musikspelaren om den äf för låg eller avslagen.
- Kolla om MP3 spelaren har en bra stömkälla och håller hög kvalitet för att säkerställa god återgivning med MP3 som musikkälla.

För sändare ansluten till en dator:

- Kolla om USB anslutningskabeln är ansluten till USB portarna på både sändaren och på din dator. Återanslut till USB portarna om kabeln inte sitter i båda portarna.

- Se till så att anslutningskabeln inte är ansluten direkt till linje in porten (detta kan störa uppspelningen vid musikkällan). Koppla från kabeln från linje in porten om den är ansluten till denna port.

- Se till så att din dator är påslagen och spelar upp musik. OM du datorn inte spelar upp musik, välj en ljudfil och tryck sedan på PLAY på din dator.

- Kolla din dator för att se om ljudnivån är för låg eller om volymen är avslagen. Slå på ljudet eller justera ljudet uppåt för en bättre ljudåtergivning.

Se till så att sändaren och din Totum har parats:

- Se till så att sändaren och musikkällan är anslutna och PÅSLAGNA. Se till så att musikkällan är inställd på PLAY. Tryck på den högra knappen på Totum i cirka 1-3 sekunder. Parning kommer att inträffa inom 20 sekunder. Om parningen fullbordades så kommer du automatiskt att höra musik från musik- och ljussystemet. Om automatisk parning inte fungerar så kan du läsa på sidan 20 för instruktioner om manuell parning.

Se till så att det inte finns några hinder mellan elementet och sändaren.

- Om du har kollat alla möjliga problem ovan och inget ljud, felaktigt ljud eller bara svagt ljud hörs så kolla om det finns några hinder mellan elementet och sändaren. Ta bort alla eventuella hinder så att signalen inte blockeras på något sätt.

- Se till så att elementet och sändaren är som mest 82 fot (25m) från varandra.



## ADVERTENCIA - GENERAL

- *LEA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO ANTES DEL USO*
- *CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO*
- *ESTE APARATO DEBE INSTALARSE Y GUARDARSE LA BOMBONA DE GAS SEGÚN LAS NORMATIVAS VIGENTES*
- *NO OBTURE LAS RANURAS DE VENTILACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DE LA BOMBONA*
- *NO MUEVA EL APARATO DURANTE EL USO*
- *CIERRE LA VÁLVULA DE LA BOMBONA DE GAS O EL REGULADOR ANTES DE MOVER EL APARATO*
- *EL TUBO O MANGUERA FLEXIBLE DEBE CAMBIARSE EN LOS INTERVALOS ESPECIFICADOS O CUANDO TENGA EVIDENCIAS DE DAÑOS*
- *USE EXCLUSIVAMENTE EL TIPO DE GAS Y DE BOMBONA ESPECIFICADO POR EL FABRICANTE*
- *EN CASO DE VIENTO FUERTE, PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LA INCLINACIÓN DEL APARATO.*

## TIPO DE GAS

Este aparato está diseñado para funcionar con gas butano o propano a distintas presiones.
Compruebe la etiqueta del tipo de gas adherida al aparato para conocer el tipo/presión operativa de gas correctos para el aparato; para obtener referencias, consulte a continuación.

Para : (DK) (FI) (NO) (NL) (SE)
Butano - 30 millibars
Propano - 30 millibars } *I 3B/P (30)*

Para : (GB) (IE) (BE) (FR) (IS) (GR) (IT) (ES) (LU) (PT) (CH)
Butano - 28 millibars
Propano- 37 millibars } *I 3+ (28 - 30/37)*

Para : (DE) (AT)
Butano - 50 millibars
Propano - 50 millibars } *I 3B/P (50)*

Montaje del regulador y la manguera:
- Debe ser adecuado para gas petrolífero líquido (LPG) y cumplir con las normativas locales
- Debe ser adecuado para las presiones mencionadas
- No debe exceder 1,0 metros de longitud
- Compruebe si existe deterioro en la manguera del gas (grietas, cortes) antes de cada estación y cuando cambie la bombona. Cualquier recambio debe cumplir con las especificaciones originales.

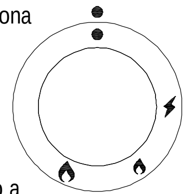
## BOMBONA DE GAS

Este aparato está diseñado para contener una bombona de gas:Butano < 6Kg, Propano < 5Kg
SEGURIDAD PARA LA BOMBONA DE GAS
- No guarde nunca una bombona de gas en interiores.
- Mantenga la bombona de gas derecha.
- Cierre la válvula de la bombona cuando no use el aparato.
- Cuando cambie la bombona, asegúrese de hacerlo en una zona con mucha ventilación, lejos de fuentes de ignición (velas, cigarrillos, y otros aparatos que generen llama).

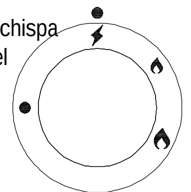
COMPROBACIÓN DE FUGAS DE GAS
NOTA: No compruebe nunca la presencia de fugas con una llama descubierta.
Si huele gas, cierre la fuente del mismo. Antes del primer uso, y al principio de cada nueva temporada (o siempre que cambie la bombona) es imprescindible comprobar si existen fugas de gas.
1. Prepare una solución jabonosa de una parte de jabón líquido y una parte de agua.
2. Gire el mando del quemador a ● y encienda el gas.
3. Aplique la solución jabonosa en todas las conexiones de gas visibles/accesibles (incluyendo la conexión del regulador de gas a la bombona). Aparecerán burbujas en la solución jabonosa si las conexiones no están correctamente aseguradas. Apriete las conexiones o repare según sea necesario.
4. Si tiene una fuga de gas que no puede corregir, apague la fuente de gas y contacte con su lugar de adquisición para solicitar asistencia. El aparato no debe usarse hasta que se localice la fuga de gas y se corrija.

## PARA ENCENDER EL APARATO

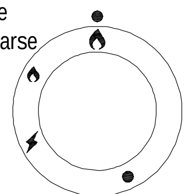
Compruebe que la bombona de gas esté llena.
- Ponga el mando del quemador en ● y active la fuente de gas.



- Empuje y gire el mando a ⚡ hasta escuchar un chasquido. Acitvará una chispa para encender el piloto del quemador. Puede necesitar 3 o 4 intentos.



- Cuando se encienda la llama piloto, mantenga pulsado el mando durante 15 segundos para asegurarse de que el quemador permanezca encendido.



- Suelte el mando de control y ajuste la calefacción al nivel deseado.

- Si el quemador no permanece encendido, gire el mando de control a ●, espere 5 minutos para que se disipe el gas antes de intentarlo de nuevo.

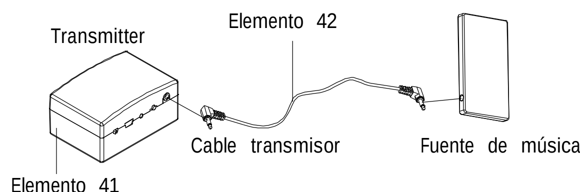
- Si no se puede encender automáticamente el quemador y se han realizado comprobaciones de seguridad, puede encenderse el quemador manualmente, consulte el manual de instrucciones de montaje.

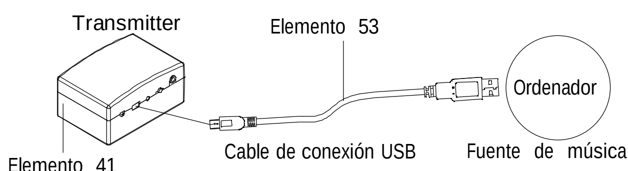
## Conexión del transmisor a su reproductor de música

- El transmisor puede usar los siguientes tipos de reproductor de música como fuente: CD, DVD, MP3 o MP4.
  El sonido del altavoz del calefactor se ve afectado por el sonido fuente. En general, las fuentes de música de alta potencia y calidad generan un sonido más alto y claro en el altavoz del calefactor.
- Use un cable de conexión con toma de 3,5mm de auriculares para conectar el transmisor a su reproductor de música. Se incluye un cable transmisor (con toma de 3,5 mm de auriculares).
- Encienda el interruptor de encendido del transmisor por baterías. Asegúrese de que el reproductor de música esté encendido.

## Conexión del transmisor a su ordenador

- Su ordenador puede usarse como fuente de música y alimentación para el transmisor. Conecte un cable USB 2.0 a los puertos USB del transmisor y del ordenador. (se incluye un cable de conexión USB). Asegúrese de que el interruptor de encendido de la alimentación por baterías esté apagado y de que el ordenador tenga energía.
- El sistema transmisor es compatible con Windows 98SE/ ME/ 2000/XP/Vista y Mac OSX sin necesidad de controladores adicionales.




## Emparejamiento del sistema con el transmisor

- Asegúrese de que el transmisor esté conectado a la fuente de música (si usa alimentación por baterías asegúrese de que el interruptor de alimentación por baterías del transmisor esté encendido). Active la fuente de música y póngala a reproducir. Pulse el botón derecho del Totum (unos 1-3 segundos); el sistema de música y luz del Totum entrará en modo de emparejamiento automático. El modo de emparejamiento durará 20 segundos. Si el emparejamiento tiene éxito, el sistema de música y luces del Totum se sincronizarán. Se reproducirá música por los altavoces y las luces parpadearán siguiendo el ritmo de la música.

- Si el emparejamiento no tiene éxito, el sistema de música y luz se apagará automáticamente. Use los pasos siguientes para emparejar manualmente el sistema:

1. Presione y mantenga el botón ID del transmisor y el mando derecho del Totum. Mantenga pulsados ambos botones más de 5 segundos.
2. Las barras luminosas de los laterales del Totum serán blancas.
3. Un emparejamiento con éxito se indicará con un pitido.
4. Si el emparejamiento no funciona, apague el transmisor y el mando derecho y vuelva a intentarlo.

- Sólo debe realizar una vez el emparejamiento con un sistema nuevo o con Totums adicionales.
- Puede controlar hasta 50 Totums simultáneamente con un transmisor. El(los) Totum(s) debe(n) estar a menos de 82 pies (25 metros) del transmisor para el emparejamiento.

## Para encender y apagar el sistema de música y luz:

- Para encender las luces: Presione el mando derecho (entre 1-3 segundos) Las barras luminosas se pondrán verdes.
- Con la fuente de música conectada al transmisor, encienda el transmisor.
- Para apagar las luces: Presione el mando derecho (entre 1-3 segundos) Las barras luminosas se pondrán azules.

## Para desactivar la función de sincronización de luces durante la reproducción de música:

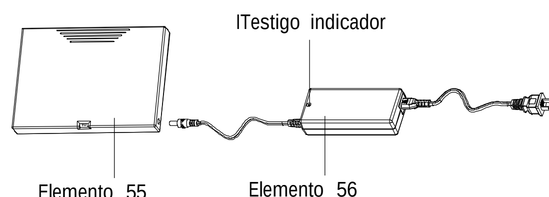
- Gire el mando derecho para pasar por los colores disponibles de las barras luminosas y deténgase al alcanzar el color deseado. Puede elegir 11 colores para las barras luminosas. Éstas permanecerán fijas (sin parpadeo) en el color elegido.
- Si quiere apagar las barras luminosas, gire el mando derecho para apagar la luz.
- Cuando se haya desactivado el modo de sincronización de luces, debe reiniciar el sistema (apagar y encender) para volver a activar la sincronización de luces.

## Modo reposo:

- Si la música se detiene en modo de sincronización luminosa, el sistema de música y luces se apagará y pasará a modo reposo en 5 minutos. Pulse REPRODUCIR en la fuente de música para salir del modo reposo.

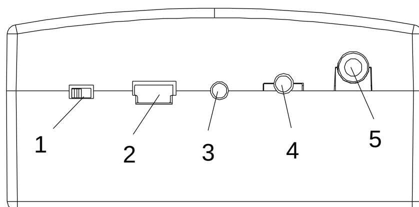
## Cargar la batería

Si la batería tiene poca energía, las barras luminosas del calefactor se pondrán rojas, indicándole que cargue la batería.
Durante la carga, el testigo del cargador estará rojo; cuando termine la carga el testigo del cargador se pondrá verde. Después de cada carga la batería puede usarse durante 6 horas.



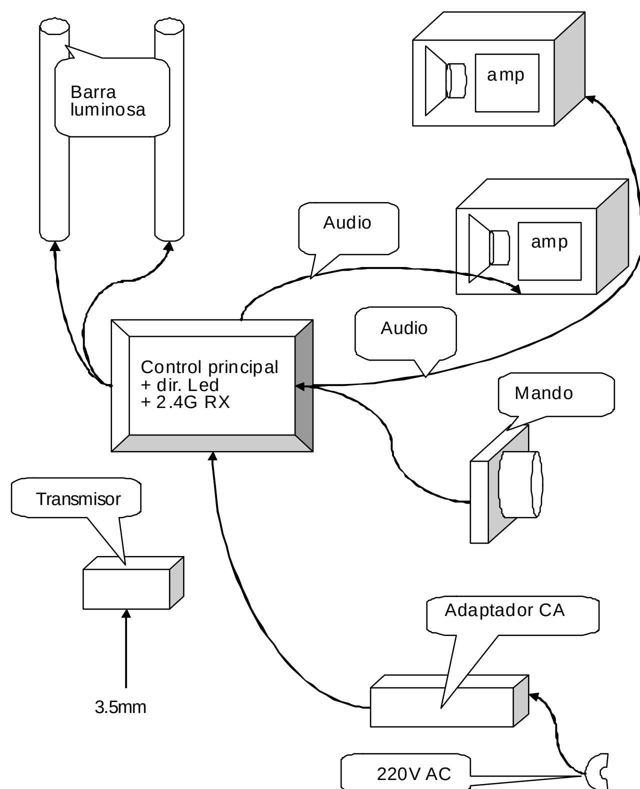
## Funciones de teclas/tomas de la caja del transmisor:

Caja del transmisor




1. Interruptor de alimentación por baterías: (encendido/ apagado)
2. Puerto USB (soporte de cable de alta velocidad USB 2.0)
3. Testigo LED
   - Si está encendido: El audio se transmite con normalidad.
   - Si parpadea lentamente: No se ha encontrado fuente de audio.
   - Si parpadea rápidamente: Emparejamiento en curso.
4. Botón ID: Pulse este botón junto con el botón derecho del Totum para iniciar el proceso de emparejamiento.
5. Toma de entrada de línea: línea directa de reproducción mediante toma de audio de 3,5mm.

## Diagrama para el sistema de reproducción




## Si no se emite sonido, el sonido es intermitente o débil en los altavoces:

Para transmisores conectados al reproductor de música:

- Compruebe si necesitan cargarse las baterías del transmisor y si están correctamente instaladas. Ajuste o cambie las baterías según sea necesario..
- Compruebe si está encendido el interruptor de alimentación por baterías. Enciéndalo si está en posición apagada.
- Asegúrese de que el cable del transmisor esté conectado al transmisor y al reproductor de música. Conecte ambos extremos del cable del transmisor de forma que queden fijados a las tomas de entrada de línea directa del transmisor y del reproductor de música.
- Compruebe si el reproductor de música está encendido y reproduciendo. Asegúrese de que el reproductor de música esté reproduciendo y ajuste el volumen del reproductor si no se escucha.
- Compruebe que el MP3 sea de alta potencia y calidad si lo usa como fuente de música.

Para transmisores conectados al ordenador:

- Compruebe si el cable de conexión USB está conectado a los puertos USB del transmisor y el ordenador. Vuelva a conectar las conexiones USB a los puertos USB del transmisor y del ordenador, si están desconectados.
- Asegúrese de que el cable del transmisor no esté conectado a la toma de línea directa (puede interferir con la reproducción de la fuente de música). Desconecte el cable del transmisor de la toma de línea directa si está conectado.
- Asegúrese de que el ordenador esté encendido y reproduciendo música. Si el ordenador no reproduce música, asegúrese de haber seleccionado un archivo de audio y active la reproducción del ordenador.
- Compruebe si el ordenador tiene el volumen demasiado bajo o está en silencio. Si el volumen es demasiado bajo o está en silencio, ajuste el volumen del ordenador.

Asegúrese de que el transmisor y el Totum estén emparejados:

- Asegúrese de que el transmisor y la fuente de música estén conectados y encendidos. Asegúrese de que la fuente de música esté reproduciendo. Presione el mando derecho del Totum entre 1-3 segundos. Se producirá el emparejamiento durante 20 segundos. Si el emparejamiento tiene éxito, debería activarse automáticamente el sistema de música y luz. Si el emparejamiento automático no funciona, consulte la página 23 para ver las instrucciones de emparejamiento manual.

Asegúrese de que no existan obstáculos entre el calefactor y el transmisor

- Si ha comprobado los aspectos anteriores y no hay sonido, el sonido es intermitente o es débil en los altavoces, compruebe si hay obstáculos entre el calefactor y el transmisor. Retire cualquier obstáculo o recoloque el calefactor o el transmisor, de forma que no queden tapados.
- Asegúrese de que el calefactor y el transmisor estén a menos de 82 pies (25 metros) de distancia.

# B R U K



## ADVARSEL – GENERELL

- *LES MONTERINGS- OG BRUKSINSTRUKSJONENE FØR BRUK*
- *TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK*
- *DETTE UTSTYRET MÅ INSTALLERES OG GASSBEHOLDEREN LAGRES I HENHOLD TIL GJERLDENDE FORSKRIFTER*
- *IKKE DEKK TIL VENTILASJONSHULLENE I BEHOLDERHUSET*
- *IKKE FLYTT UTSTYRET NÅR DET ER I BRUK*
- *STENG VENTILEN PÅ GASSBEHOLDEREN ELLER REGULATOREN FØR UTSTYRET FLYTTES*
- *RØRENE ELLER DE FLEKSIBLE SLANGENE MÅ SKIFTES INNEN FORESKREVNE INTERVALLER ELLER NÅR DE ER ÅPENBART SKADEDE*
- *BRUK BARE DEN TYPE GASS OG DEN TYPE BEHOLDER SOM ER SPESIFISERT AV PRODUSENTEN*
- *VED KRAFTIG VIND MÅ DET TAS SPESIELLE HENSYN FOR Å HINDRE AT UTSTYRET VELTER.*

## GASSTYPE

Utstyret er beregnet på bruk med enten butan eller propan ved forskjellig trykk.
Les gassetiketten festet til apparatet for å fastslå korrekt gasstype/driftstrykk for ditt apparat, for referanse se nedenfor.

For : (DK) (FI) (NO) (NL) (SE)
Butan - 30 millibars
Propan - 30 millibars } *I 3B/P (30)*

For : (GB) (IE) (BE) (FR) (IS) (GR) (IT) (ES) (LU) (PT) (CH)
Butan - 28 millibars
Propan - 37 millibars } *I 3+ (28 - 30/37)*

For : (DE) (AT)
Butan - 50 millibars
Propan - 50 millibars } *I 3B/P (50)*

Regulator og slangesett:

- Må være tilpasset flytende petroleumsgass (LPG) og innfri lokale forskrifter
- Må tåle ovenstående angitt trykk
- Må ikke overskride 1,0 meter i lengde
- Kontroller gasslangen for skader (sprekker etc.) før hver sesong og hver gang gassbeholderen skiftes. Erstatningsslangen må innfri spesifikasjonene til originalslangen.

## GASSBEHOLDEREN

Dette apparatet er konstruert for å inneholde en gassbeholder:
Butan <6kg, Propan < 5kg

GASSBEHOLDER OG SIKKERHET

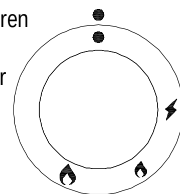
- Oppbevar aldri en gassbeholder innendørs
- Sørg for at gassbeholderen alltid står oppreist
- Steng gassventilen når apparatet ikke er i bruk
- Sørg for at gassbeholderen skiftes på et sted med god ventilasjon, i trygg avstand fra tennkilder som levende lys, brennende sigaretter og andre flammeproduserende elementer).

*KONTROLLER FOR*

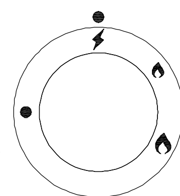
NB: Foreta aldri lekkasjetester med en åpen flamme.
Hvis du lukter gass, steng av gasskilden.
Før første gangs bruk og ved begynnelsen av hver ny sesong (eller hver gang gassbeholderen skiftes) er det av avgjørende betydning at du tester for gasslekkasjer.

1. Lag en såpeoppløsning (for eksempel med oppvaskmiddel) av en del såpe og en del vann.
2. Sett kontrollknappen for brenneren til , lukk så opp for gassen
3. Påfør såpeoppløsningen på alle synlige/tilgjengelige gassforbindelser (inklusive forbindelsen fra avgassregulatoren til gassbeholderen). Det vil oppstå bobler i såpeoppløsningen dersom forbindelsen ikke er tett. Stram til forbindelsen eller reparer om nødvendig.
4. Hvis du har en gasslekkasje du ikke kan utbedre, skru av gassen og kontakt stedet hvor du kjøpte apparatet for assistanse. Utstyret må ikke brukes før kilden til gasslekkasjen er funnet og utbedret

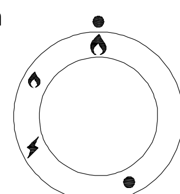
## FOR Å TENNE UTSTYRET



Kontroller at gassbeholderen er full
- Sett kontrollknappen for brenneren til ●, lukk så opp for gassen



- Trykk og drei kontrollknappen til ⚡ inntil du hører et "klikk". Dette vil føre til en gnist som antenner pilotflammen. Det kan være nødvendig med 3-4 forsøk



- OSå snart pilotflammen er tent, fortsett å holde knappen inne i 15 sekunder for å sikre at brenneren forblir tent
- Slipp kontrollknappen og reguler varmen til ønsket nivå.

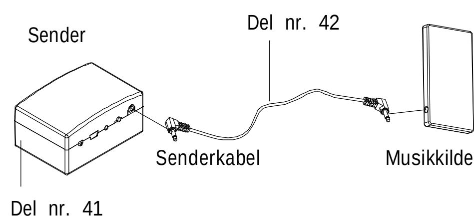
- Hvis brenneren ikke forblir tent skru kontrollknappen til ● , vent 5 minutter inntil den frigjorte gassen er fordampet før du gjør et nytt forsøk på åæ tenne brenneren
- Hvis det ikke er mulig å tenne brenneren automatisk og det er gjennomført en sikkerhetskontroll, kan brenneren tennes manuelt, se instruksjonsmanualen for montering.

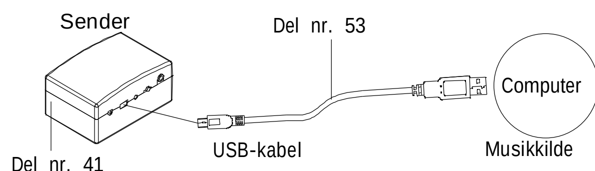
## Tilkobling av senderen til din musikkspiller

- Senderen kan benytte følgende typer musikkspillere som musikkilde; CD, DVD, MP3, eller MP4.
  Lyden fra varmeapparathøyttaleren påvirkes av kildelyden. Generelt sett kan høyeffekts og høykvalitets musikkilder skape høyere og klarere lyd fra varmeapparathøyttaleren.
  Use a connection wire equipped with a 3.5mm headphone
- Bruk en tilkoblingskabel med 3.5 mm høyttalerplugg til å forbinde senderen til musikkspilleren. Vi har lagt ved en senderkabel (med 3.5 mm høyttalerplugg) for din bekvemmelighet.
- Sett senderbatteribryteren i posisjon ON. Sørg for at musikkspilleren er i posisjon ON.

## Tilkobling av senderen til en datamaskin

- Datamaskinen kan brukes som musikk- og strømkilde for senderen. Forbind en USB 2.0-kabel til USB-portene på senderen og datamaskinen. (En USB-kabel er vedlagt for din bekvemmelighet.) Påse at batteribryteren er i posisjon OFF og at din datamaskin har tilstrekkelig effekt.
  The Transmitter system is compatible with Windows 98SE/
- Sendersystemet er kompatibelt med Windows 98SE/ ME/2000/ XP/Vista og Mac OSX uten bruk av ytterligere drivere.




## Paring av systemet med senderen

- Påse at senderen er plugget inn i musikkilden (Hvis det benyttes batteri, sørg for at senderens batteribryter er satt til posisjon ON). Slå på musikkilden og trykk PLAY. Trykk inn høyre knapp på Totum (ca 1-3 sekunder); dette vil gjøre at Totums musikk- og lyssystem går i automatisk paringmodus. Paringmodus vil vare i 20 sekunder. Hvis paringen er vellykket vil Totums musikk- og lyssystem synkroniseres. Musikken vil komme ut av høyttalerne og lysene vil blinke i takt med musikken.

- Hvis paring ikke ble gjennomført vil musikk- og lyssystemet automatisk slå seg av. Bruk trinnene nedenfor til å pare systemet manuelt:

  1. Trykk og hold ID-knappen på senderen og den høyre knappen på Totum. Hold begge knappene inne i mer enn 5 sekunder,
  2. Lyssøylen på siden av Totum vil lyse fast hvitt.
  3. Vellykket paring vil indikeres gjennom ett enkelt BEEP.
  4. Hvis paring ikke lot seg gjennomføre, skru av senderen og høyre knapp på Totum og prøv igjen.

- Paring behøver bare utføres en gang med et nytt system eller ved tilkobling av ytterligere Totumer.
- Opp til 50 Totumer kan kontrolleres samtidig av en sender. Totum(ene) må være innenfor en avstand av 25 meter fra senderen for å kunne pares.

## For å slå musikk- og lyssystemet ON/OFF:

- For å slå lys ON: Trykk inn den høyre knappen (i ca. 1-3 sekunder). Lyssøylen skifter til grønt.
- Med musikkilden koblet til senderen, slå senderen på.
- For å slå lys OFF: Trykk inn den høyre knappen igjen (i ca. 1-3 sekunder). Lyssøylen skifter til blått.

## Å skru lyssynkroniseringsfunksjonen i posisjon OFF ved spilling av musikk:

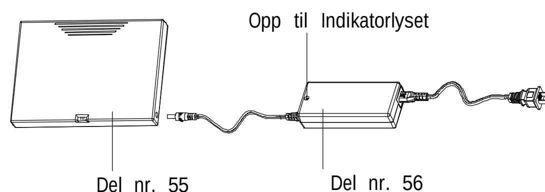
- TSkru den høyre knappen for å gå gjennom tilgjengelige farger for lyssøylene. Stopp når du har nådd den ønskede fargen. Det er 11 farger å velge mellom for lyssøylene. Lyssøylen vil forbli statisk (ingen blinking) i den fargen du har valgt.
- Hvis du ønsker å slå Lyssøylen til posisjon OFF; drei høyre knapp slik at lyset slås av.
- Så snart synkroniseringsmodus for lyset er satt i posisjon OFF, må systemet startes på nytt (strøm OFF så ON) for å muliggjøre ny lyssynkronisering.

## Sparemodus:

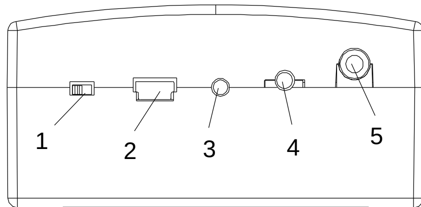
- Hvis musikken stopper i modus Light Sync, vil musikk og lys slås av og gå i sparemodus etter 5 minutter.
  Trykk PLAY på musikkilden for å gå ut av Sparemodus.

## Lading av batteriene

Hvis batteriet har lav spenning vil lyssøylene på varmeren bli røde som tegn på at det er på tide å lade batteriet.
Under ladingen vil indikatorlyset på laderen være rødt. Når ladingen er fullført vil indikatorlyset på laderen skifte til grønt.
Etter hver lading kan batteriet brukes i 6 timer.

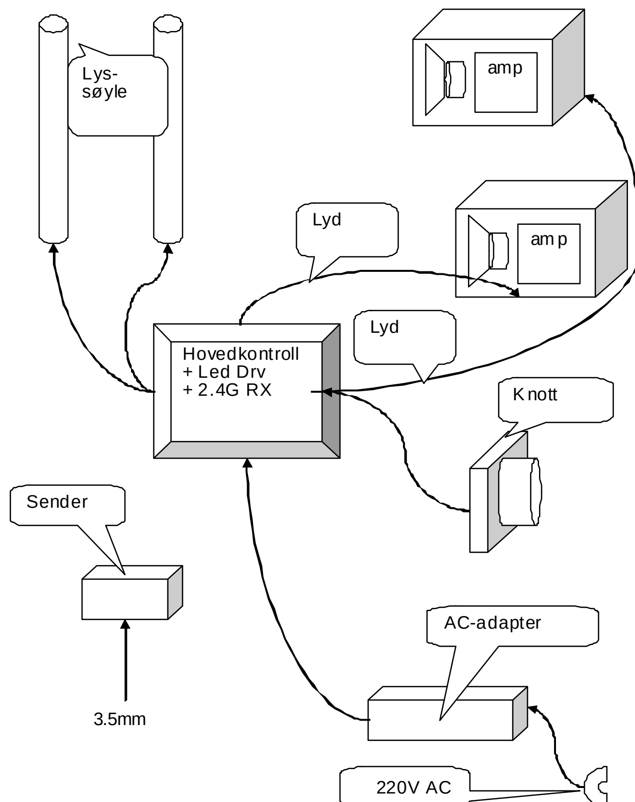


## Nøkkel/støpselfunksjon for senderboks:




1. Batteribryter: (Strøm Av/På)
2. USB-port (Støtter USB 2.0 høyhastighetskabel).
3. LED Indikatorlys
   - Hvis lyset er i posisjon ON: Lyd overføres normalt.
   - Hvis lyset blinker sakte: Ingen lydkilde er funnet.
   - Hvis lyset blinker raskt: Paring pågår.
4. ID-knapp: Trykk inn denne knappen og høyre knapp på Totum for å starte paringsprosessen.
5. Line-in-plugg; Direkte avspilling via 3,5 mm plugg.

## Diagram for Spillersystem




## Hvis det ikke kommer noen lyd, uregelmessig lyd eller svak lyd ut av høyttalerne:

For sender forbundet til musikkspiller:

- Kontroller senderen for å se hvorvidt batteriene må skiftes, eller om batteriene er korrekt installert. Juster eller skift batteriene om nødvendig.
- Kontroller batteribryteren for å se at den er slått på. Sett batteribryteren til posisjon ON dersom den er i posisjon OFF.
- Påse at senderkabelen er koblet til senderen og musikkspilleren. Plugg begge endene av senderkabelen slik at den er solid festet til direktelinjen i pluggene til senderen og musikkspilleren. Check to see if the Music Player is on and playing music. Make
- Kontroller at musikkspilleren er på og at den spiller musikk. Påse at musikkspilleren er i posisjon PLAY og juster volumet på musikkspilleren dersom det ikke er noen lyd.
- Kontroller at MP3-spilleren er en høyeffekts og høykvalitets enhet dersom du bruker den som musikkilde.

For sender forbundet til datamaskinen:

- Kontroller at USB-kabelen er forbundet til USB-portene på sender og datamaskin. Sett USB-kontakten inn i USB-porten på senderen og datamaskinen dersom de ikke er plugget inn. Make sure that the Transmitter Wire is not plugged into the direct
- Påse at senderkabelen ikke er plugget inn i direktelinjepluggen (dette kan påvirke avspillingen fra musikkilden). Ta senderkabelen ut av direktelinjepluggen dersom den er tilkoblet. Make sure your computer is on and playing music. If your Påse
- at datamaskinen er på og at den spiller musikk. Hvis den ikke spiller musikk, påse at en lydfil er valgt og at PLAY er innstilt på datamaskinen.
- Sjekk datamaskinen for å se om lydvolumet er for lavt eller om lyden er slått av. Hvis lydnivået er for lavt eller lyden er slått av, juster lydnivået på datamaskinen.

Påse at senderen og Totum er paret:

- Påse at sender og musikkilde er forbundet og i posisjon ON. Påse at musikkilden er i posisjon PLAY. Trykk inn den høyre knappen på Totum i ca. 1-3 sekunder. Paring vil skje i løpet av 20 sekunder. Hvis paringen er vellykket skal musikk- og lyssystemet starte automatisk. Hvis automatisk paring ikke virker, se side 26 for instruksjoner om manuell paring.

Påse at det ikke er noen hindringer mellom varmeren og senderen

- Hvis du har kontrollert alle de foregående punktene og det fortsatt ikke kommer lyd ut av høyttalerne eller at musikken er svak eller ujevn, kontroller at det ikke er noen hindring mellom senderen og varmeren. Fjern eventuelle hindringer eller reposisjoner varmer eller sender slik at de ikke lenger er blokkert.
- Påse at avstanden mellom varmer og sender er mindre enn 25 meter.

IE GB NOTE: This information is a guide only. Items included in your BBQ specification may differ depending on region or specific dealer specification.

CH FR NOTE: Ces renseignements sont donnés à titre indicatif. Il est possible que les articles inclus dans les spécifications de votre barbecue diffèrent selon la région ou les caractéristiques stipulées par le concessionnaire.

AT CH DE ANMERKUNG: Diese Anleitung dient nur zu Informationszwecken. Einzelteile der Grillspezifikation sind unter Umständen verschieden entsprechend der Vertriebsregion oder bestimmten Händleranforderungen.

LU BE NL ATTENTIE: Deze informatie is alleen bedoeld als gids. Onderdelen in uw BBQ specificatie en pakket kunnen per regio of per dealer verschillen.

SE ANM.: Denna information är endast avsedd som handledning. Specifikationerna för grillen kan variera regionalt eller beroende på de krav som olika återförsäljare har.

ES NOTA: Esta información es una guía únicamente. Es posible que las indicaciones incluidas en las especificaciones de su Asador sean diferentes según la región o las especificaciones específicas del representante.

NO NB: Denne informasjon er kun veiledende. Spesifikasjoner kan variere som stipulert av forhandler, eller i henhold til nasjonale krav.

**grandhall**

living style

## SERVICE


Grand Hall Europe
PO Box 431
7570 AK Oldenzaal
The Netherlands
T: +31 (0) 541 531669
F: +31 (0) 541 534563
www.grandhall.eu


All specifications are subject to change without notice.

Toutes les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

Tutti i dati tecnici possono cambiare senza preavviso.

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Kaikki oikeudet teknisten tietojen muutoksiin pidätetään.

Kaikki yksityiskohdat voivat muuttua ilman, etta niistä erikseen ilmoitetaan.

Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso.

Alle specifikationer kan ændres foruden varsel.

Spesifikasjoner kan endres uten varsel.


Manufacturer:
Grand Hall Enterprises Co. Ltd.
9th Fl. No 298 Rueiguang Rd
Neihu, Taipei, Taiwan
P80183006K Printed 4/2010